EN | ENGLISH 4
CZ | ČESKÝ 6
SK | SLOVENKÝ 8
PL | POLSKI 11
RU | РУССКИЙ 14
UA | УКРАЇНСЬКА 16

CE 20

EN | Translation of the original operating manual
CZ | Překlad původního návodu k použití
SK | Preklad pôvodného návodu na použitie
PL | Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG | Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO | Traducere manual de utilizare
HU | Az eredeti használati utasítás fordítása
RU | Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA | Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN I Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ I Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK I Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL I Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG I Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO I Atenţie!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU I Figyelem!

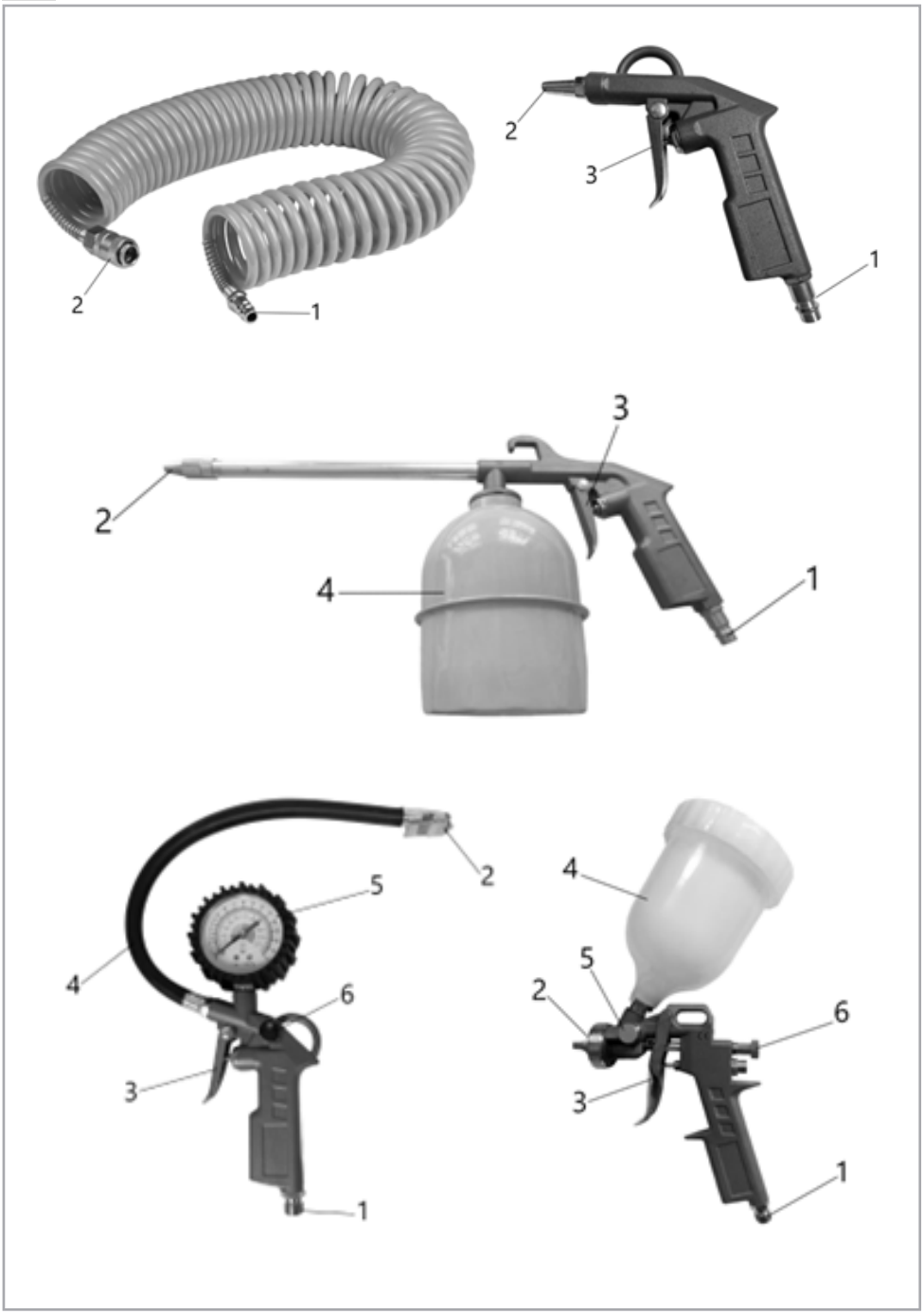
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU I Внимание!

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA I Увага!

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



Pic. 1 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

EN|ENGLISH

PNEUMATIC TOOL KIT
KIT-5C
MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	KIT-5C
Connection type	quick-connect coupling
Blow gun	
Maximum working pressure (bar)	10
Tyre inflator with pressure gauge	
Pressure measuring range (bar / psi)	0–16 / 0–230
Maximum working pressure (bar)	10
Gauge face diameter (mm)	60
Rubber hose length (cm)	37
Gravity feed spray gun	
Recommended working pressure (bar)	3–4
Nozzle size (mm)	1.5
Spray pattern width (cm)	12–22
Air consumption (L/min)	100–200
Cup capacity (ml)	600
Cup material	plastic
Adjustable spray pattern width	Yes
Adjustable fluid output	Yes
Spray gun for viscous materials	
Maximum working pressure (bar)	10
Cup capacity (ml)	1000
Spiral air hose	
Hose length (m)	5

DESCRIPTION (*PIC. 1)

Spiral air hose 5 m

1. Inlet quick-connect coupling (compressor side)
2. Outlet quick-connect coupling (tool side)

Blow gun

1. Air inlet
2. Nozzle (air outlet)
3. Trigger

Spray gun for viscous materials

1. Air inlet
2. Fluid nozzle
3. Trigger
4. Fluid cup for viscous materials

Tyre inflator with pressure gauge

1. Air inlet
2. Flexible hose
3. Chuck (tyre valve connector)
4. Trigger
5. Pressure gauge
6. Pressure release button

Gravity feed spray gun

1. Air inlet
2. Fluid nozzle
3. Trigger
4. Paint cup
5. Side pattern control knob
6. Rear fluid control knob

PACKAGE CONTENTS*

1. User manual
2. Spiral air hose 5 m
3. Blow gun
4. Spray gun for viscous materials
5. Tyre inflator with pressure gauge
6. Gravity feed spray gun

* Please note that the contents of the package may vary depending on the country of purchase. For specific details regarding your package, please refer to the list provided with your product or contact your local distributor.

The KIT-5C pneumatic tool kit is designed for use with most domestic and semi-professional air compressors and covers the main tasks in a garage or workshop. The set includes a blow gun for cleaning hard-to-reach areas with compressed air, a tyre inflator with pressure gauge for checking and adjusting tyre pressure, a gravity feed spray gun for applying paints and coatings, and a spray gun for viscous materials suitable for oils, preservatives and anti-corrosion fluids. The spiral air hose provides a comfortable working reach while taking up minimal space during storage.

All tools are equipped with quick-connect couplings, allowing you to switch between accessories and connect them to a single compressor without additional adapters. The kit is supplied ready for use and can serve as a universal solution for vehicle maintenance, painting and protective treatments, as well as for regular cleaning of equipment and work surfaces.

SAFETY WARNINGS


Always wear protective goggles - Protects your eyes from debris.


Wear a dust mask - Prevents inhalation of harmful particles.


Wear ear protectors - Protects your hearing from excessive noise.


Read instruction manual.


General hazard safety alert.


In accordance with essential applicable safety standards of European directives


Eurasian Conformity mark.


Ukraine Conformity Mark

PNEUMATIC TOOL SAFETY INSTRUCTIONS

GENERAL SAFETY WARNINGS FOR ALL OPERATIONS

1. Read this user manual carefully before starting work. Make sure you understand all instructions before connecting and using the tool.
2. Keep the work area clean, dry and well-organized. Remove slippery liquids (oil, water) and loose objects from the floor – a cluttered or wet area increases the risk of slipping, falling and losing control of the tool.
3. Do not allow bystanders (especially children) in the work area during operation. Bystanders can distract you and cause loss of control over the tool. Never allow children or untrained persons to use pneumatic tools, and always store the kit out of their reach when not in use.
4. Always wear appropriate personal protective equipment (PPE). As a minimum, wear safety goggles (or a face shield) to protect your eyes and ear protection (earmuffs or earplugs) to protect your hearing. When spraying paints or working with solvents, additionally use a suitable respirator and protective gloves to protect your respiratory system and skin from harmful substances.
5. Ensure good ventilation and keep away from ignition sources when

painting or working with flammable materials. Work in a well-ventilated area or in a spray booth where possible. Keep away from open flames and do not smoke nearby – paint and solvent vapours may ignite from a spark or flame.

6. Always check the condition of the tool and air hoses before use. Inspect the air hose for cracks, bulges or leaks, check the tool body for damage and make sure all accessories are securely attached. Do not use the pneumatic tool if defects are found – damaged hoses, air leaks or abnormal noise/vibration are reasons to stop work until the fault has been rectified.
7. Use only serviceable air hoses and reliable couplings rated for the correct pressure. Use hoses and fittings suitable for the working pressure of your compressor and resistant to wear and kinking. Make sure all connections are tight and properly secured (for example with clamps or locking sleeves) so they cannot come loose under pressure. Do not carry the tool by the hose, as this may damage it, and route the hose away from walkways to avoid tripping over it during operation.
8. Use compressed air only as the power source. Never connect pneumatic tools to cylinders of oxygen or any other compressed gases – using oxygen or flammable gases instead of air can cause an explosion and serious injury.
9. Follow the recommended working pressure and do not exceed it. Always set the pressure specified in the instructions (typically around 6–7 bar for most tools) and never exceed the maximum rating. Excessive pressure may damage the tool and create a hazardous situation, therefore always use a pressure regulator on the compressor outlet to maintain a safe working level.
10. Whenever possible, securely clamp or support the workpiece. If you are cleaning or spraying an object, hold it firmly or fix it with a clamp, vise or other suitable device. A secured workpiece will not move under the force of air or paint, which helps prevent sudden tool movement and operator injury.
11. Never direct the jet of compressed air or spray towards yourself or other people. Do not point the blow gun or spray gun at any person or body part – even if the tool is not in use, pressing the trigger can cause a sudden discharge of air, particles or spray that may cause injury.
12. Do not use compressed air to clean clothing, skin or hair. Never attempt to blow dust or dirt off yourself with compressed air – this is extremely dangerous. When using compressed air to clean equipment or parts, keep the outlet pressure below approx. 2 bar (30 psi) and always wear safety goggles; where possible use a protective screen to stop flying particles and chips. Pressures above 30 psi are not permitted, as air can penetrate under the skin and into the bloodstream, causing serious injuries such as air embolism.
13. Always shut off the air supply and relieve system pressure before servicing or changing accessories. Before replacing a spray head, suction nozzle or any other attachment, disconnect the hose from the compressor and release the remaining air from the system. This prevents accidental tool activation during maintenance and extends tool life.
14. Do not modify or disassemble the tool yourself. Use only replacement parts, accessories and consumables recommended by the manufacturer. Unauthorized modifications or unsuitable accessories may lead to unpredictable tool operation, damage and will void the manufacturer's warranty.
15. Use each pneumatic tool only for its intended purpose. Each tool in the kit is designed for specific tasks – do not use them contrary to these instructions. For example, do not attempt to inflate tyres with the spray gun or blow off surfaces with the tyre inflator – improper use can result in injury and damage to equipment.

AIR SUPPLY

This pneumatic tool kit is designed to be used only with an air compressor that provides compressed air within the pressure range specified in the Technical Specifications section. The pressure in the air line must match the recommended working pressure: low pressure will reduce performance, while exceeding the maximum working pressure may damage the tools and create a hazardous situation.

Use clean, dry compressed air only as the working medium. The use of oxygen or any other gases is strictly prohibited. The compressor, air treatment system (filter, regulator, water separator) and all connecting components must comply with applicable standards and be rated for the working pressure of this kit. The tools are connected to the compressor via an air hose with quick-connect couplings suitable for the required type and pressure.

USING THE TOOL

Quick-connect couplings

Quick-connect couplings are used to connect and disconnect the pneumatic tools from the air hose and compressor quickly and easily. An air coupling (socket) is usually fitted to the hose or compressor outlet, and a matching plug (nipple) is fitted to the tool. Always connect and disconnect the couplings only with the air supply switched off and, where possible, after relieving the pressure in the air line.

Connecting the pneumatic tool

1. Make sure there is no excess pressure in the air line (close the valve on the compressor or pressure regulator).
2. Check the coupling and plug and remove any dirt or dust.
3. Pull back the sliding sleeve of the quick-connect coupling on the hose.
4. Insert the tool plug fully into the coupling.
5. Release the sleeve and make sure it returns fully to its original position and locks the plug securely (gently pull on the tool to check that the connection does not come loose).

Disconnecting the pneumatic tool

1. Shut off the air supply from the compressor and, where possible, relieve the pressure in the hose.
2. Hold both the tool and the hose firmly to prevent sudden movement.
3. Pull back the quick-connect coupling sleeve and carefully remove the tool plug.
4. After disconnection, fit protective caps (if provided) or place the hose so that the coupling is protected from dirt.

Blow gun

The blow gun is designed for cleaning parts, workbenches, machine housings, filters, radiators and hard-to-reach areas from dust, chips, dry dirt and moisture using a jet of compressed air. It is particularly useful in the garage or workshop for servicing vehicles, compressors, power tools and various mechanisms.

During operation, direct the nozzle towards the surface to be cleaned at a slight angle, avoiding direct impact of the air jet on the eyes, face or skin. Adjust the blowing force by changing the compressor pressure and the distance to the surface: keep the gun further away for delicate components and move it closer for heavy contamination. Do not use the blow gun to clean clothing or the body and never direct the air jet at people or animals.

Spray gun for viscous materials

The spray gun for viscous materials is used for applying oils, preservatives and anti-corrosion coatings, as well as high-viscosity degreasers and cleaning agents. It is suitable for treating vehicle underbodies and wheel arches, cavities, hinges, mechanisms and for washing or flushing parts using appropriate fluids.

Before use, fill the cup with a suitable fluid for the intended application, without exceeding the maximum level specified in the product instructions. Point the nozzle at the surface to be treated and gradually squeeze the trigger, adjusting the distance and travel speed to achieve an even coating or effective flushing. The output rate can be controlled by the compressor working pressure and by adjusting the nozzle on the gun. Avoid excessive material consumption and heavy runs, especially when applying protective coatings.

Tyre inflator with pressure gauge

The tyre inflator with pressure gauge is designed for checking and maintaining the pressure in car, motorcycle, trailer, garden equipment and other pneumatic tyres. It allows you to quickly measure tyre pressure and inflate the tyre from a compressor without using a separate gauge.

Before inflating, make sure the tyres are cold and refer to the recommended pressure given in the vehicle owner's manual or on the vehicle placard. Push the inflator chuck onto the tyre valve and lock it in place with the built-in clip to ensure an airtight connection. Once it is secured, read the pressure on the gauge. When you pull the trigger, air is delivered into the tyre; when you release the trigger, the gauge shows the current pressure. The pressure release button located next to the trigger allows you to bleed off excess air in small steps – press it briefly while monitoring the gauge to reach the exact target value. Do not exceed the pressure specified by the tyre or vehicle manufacturer and check all tyres regularly.

Gravity feed spray gun

The gravity feed spray gun is designed for applying coatings to car body panels, metal structures, wood and other surfaces where an even finish is required. It is suitable for paints, lacquers, primers and enamels that are compatible with pneumatic spraying and thinned to the recommended viscosity.

Before use, fill the cup with filtered material without exceeding the indicated maximum level and perform a test spray on cardboard or scrap material. Use the fluid control knob to set the paint flow and the pattern control knob to adjust the width and density of the spray pattern. The spray fan orientation (vertical or horizontal) is changed by rotating the air cap: a vertical fan is convenient for horizontal surfaces, while a horizontal fan is better for vertical panels. The optimal distance to the surface is usually

15–25 cm. Move the gun parallel to the surface at a steady speed, pulling the trigger slightly before the stroke starts and releasing it after the stroke ends to avoid heavy build-up at the edges. For best results, apply 1–2 overlapping coats, allowing each coat to flash off in accordance with the paint manufacturer's instructions.

Spiral air hose

The spiral air hose is used to connect the pneumatic tools to the compressor and provides a convenient working reach while remaining compact when coiled. Its elastic spiral shape allows the hose to spring back to its original form and saves space in the garage or workshop.

During use, extend the hose only to the length required for the job, avoiding sharp bends, abrasion against sharp edges and contact with hot surfaces. Do not overstretch the spiral beyond its natural length, as this may damage the coils and shorten the service life of the hose. After finishing work, shut off the air supply, disconnect the tool and allow the hose to retract into its spiral shape, then store it in a dry place protected from dirt and contamination.

MAINTENANCE

After finishing work, always release the pressure in the system, disconnect the guns from the hose and clean them from any contamination. Immediately flush the gravity feed spray gun and the spray gun for viscous materials with a suitable thinner or cleaning agent compatible with the materials used: empty any remaining product from the cup, fill it with a small amount of clean solvent, briefly spray through the gun until the spray is clear, then wipe the cup and gun body dry. Periodically clean the blow gun and the tyre inflator from dust and dirt with a soft brush or cloth, preventing abrasive particles from entering the mechanism.

Regularly check the condition of seals, threaded connections and the hose; if cracks, leaks or noticeable wear are found, replace the damaged parts. Store the kit in a dry place, protected from moisture, aggressive chemicals and direct sunlight, at a temperature in line with the recommendations for the materials used. Do not leave the guns filled with product for long periods, as this may cause clogging of internal passages and accelerate seal wear.

For safe and reliable operation of the instrument, keep in mind that the repair maintenance and adjustment of the instrument should be in service centers using only original spare parts and consumables.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Out of concern for the environment, power tools, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools must not be disposed into household waste!

EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, damaged or used electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

CZ|ČESKÝ
PNEUMATICKÁ SADA NÁŘADÍ KIT-5C
NÁVOD K POUŽITÍ

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	KIT-5C
Typ připojení	rychlospojka
Ofukovací pistole	
Maximální pracovní tlak (bar)	10
Huštění pneumatik s manometrem	
Rozsah měření tlaku (bar / psi)	0–16 / 0–230
Maximální pracovní tlak (bar)	10
Průměr stupnice manometru (mm)	60
Délka gumové hadice (cm)	37
Stříkací pistole se spodní nádobkou (gravitační)	
Doporučený pracovní tlak (bar)	3–4
Velikost trysky (mm)	1.5
Šířka stříkacího obrazce (cm)	12–22
Spotřeba vzduchu (l/min)	100–200
Objem nádobky (ml)	600
Materiál nádobky	plast
Nastavitelná šířka stříkacího obrazce	Ano
Nastavitelný průtok materiálu	Ano
Stříkací pistole na viskózní materiály	
Maximální pracovní tlak (bar)	10
Objem nádobky (ml)	1000
Spirálová vzduchová hadice	
Délka hadice (m)	5

POPIS (OBR. 1)*

Spirálová vzduchová hadice 5 m
1. Vstupní rychlospojka (strana kompresoru)
2. Výstupní rychlospojka (strana nářadí)

Ofukovací pistole
1. Vstup vzduchu
2. Tryska (výstup vzduchu)
3. Spoušť

Stříkací pistole na viskózní materiály
1. TVstup vzduchu
2. Tryska pro kapalinu
3. Spoušť
4. Nádobka na viskózní materiály

Huštění pneumatik s manometrem
1. Vstup vzduchu
2. Pružná hadice
3. Upínací hlavice (konektor ventilku pneumatiky)
4. Spoušť
5. Manometr
6. Tlačítko pro uvolnění tlaku

Stříkací pistole s horní nádobkou (gravitační)
1. Vstup vzduchu
2. Tryska pro kapalinu
3. Spoušť
4. Nádobka na barvu
5. Boční ovládací knoflík tvaru stříkacího obrazce
6. Zadní ovládací knoflík průtoku materiálu

OBSAH BALENÍ*

1. Návod k použití
2. Spirálová vzduchová hadice 5 m
3. Ofukovací pistole
4. Stříkací pistole na viskózní materiály
5. Huštění pneumatik s manometrem
6. Stříkací pistole s horní nádobkou (gravitační)

* Upozorňujeme, že obsah balení se může lišit v závislosti na zemi nákupu. Konkrétní informace o obsahu vašeho balení naleznete v seznamu dodaném s výrobkem nebo se obraťte na místního distributora.

Pneumatická sada nářadí KIT-5C je určena pro použití s většinou domácích a poloprofesionálních vzduchových kompresorů a pokrývá hlavní práce v garáži nebo dílně. Sada obsahuje ofukovací pistoli pro čištění těžko přístupných míst stlačeným vzduchem, huštění pneumatik s manometrem pro kontrolu a nastavení tlaku v pneumatikách, gravitační stříkací pistoli pro nanášení barev a nátěrů a stříkací pistoli na viskózní materiály vhodnou pro oleje, konzervační a antikorozní prostředky. Spirálová vzduchová hadice zajišťuje pohodlný pracovní dosah a zároveň zabírá minimum místa při skladování.

Všechny nástroje jsou vybaveny rychlospojkami, které umožňují rychlé přepínání mezi příslušenstvím a připojení k jednomu kompresoru bez

nutnosti dalších adaptérů. Sada je dodávána připravená k použití a může sloužit jako univerzální řešení pro údržbu vozidel, lakování a ochranné ošetření, stejně jako pro pravidelné čištění zařízení a pracovních ploch.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ **Před použitím pneumatické sady nářadí si pečlivě přečtěte všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, ilustrace a technické údaje uvedené v tomto návodu k použití.** Nedodržení těchto pokynů může vést k poranění osob, poškození zařízení a nekontrolovanému úniku stlačeného vzduchu nebo stříkaných materiálů.

Uchovejte všechna upozornění a pokyny pro budoucí použití.

SYMBOLY A ZNAČKY


Vždy používejte ochranné brýle - chrání oči před částicemi a pilinami.


Noste protiprachovou masku - zabraňuje vdechnutí částic dřeva.


Používejte ochranu sluchu - Chrání sluch před nadměrným hlukem.


Přečtěte si návod k použití


Upozornění na obecné nebezpečí


Dodržování základních bezpečnostních norem platných evropských směrnic.


Euroznámka shody.


Ukrajinská značka shody

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PNEUMATICKÉ NÁŘADÍ

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO VŠECHNY ČINNOSTI

1. Před zahájením práce si pečlivě přečtěte tento návod k použití. Před připojením a používáním nářadí se ujistěte, že všem pokynům rozumíte.
2. Udržujte pracovní prostor čistý, suchý a dobře uspořádaný. Odstraňte kluzké kapaliny (olej, vodu) a volně ležící předměty z podlahy – nepořádek nebo mokrý povrch zvyšují riziko uklouznutí, pádu a ztráty kontroly nad nářadím.
3. Během práce nepovolujte přítomnost dalších osob (zejména dětí) v pracovním prostoru. Přihlížející mohou odvádět pozornost a způsobit ztrátu kontroly nad nářadím. Nikdy nedovolte dětem nebo nevyškoleným osobám používat pneumatické nářadí a při nepoužívání vždy ukládejte sadu mimo jejich dosah.
4. Vždy používejte vhodné osobní ochranné pracovní prostředky (OOPP). Minimálně používejte ochranné brýle (nebo obličejový štít) k ochraně očí a ochranu sluchu (sluchátka nebo ušní zátky). Při stříkání barev nebo práci s rozpouštědly navíc používejte vhodný respirátor a ochranné rukavice k ochraně dýchacích cest a pokožky před škodlivými látkami.
5. Při lakování nebo práci s hořlavými materiály zajistěte dostatečné větrání a udržujte odstup od zdrojů zapálení. Pracujte v dobře větraném prostoru nebo pokud možno ve stříkací kabině. Udržujte se mimo otevřený oheň a nekuřte v blízkosti – výpary barev a rozpouštědel se mohou vznítit jiskrou nebo plamenem.
6. Před použitím vždy zkontrolujte stav nářadí a vzduchových hadic. Zkontrolujte hadici na praskliny, vyboulení nebo netěsnosti, ověřte, zda není tělo nářadí poškozené, a ujistěte se, že jsou všechny příslušenství pevně připevněny. Pokud zjistíte jakékoli závady, pneumatické nářadí nepoužívejte – poškozené hadice, úniky vzduchu nebo neobvyklý hluk či vibrace jsou důvodem k okamžitému přerušení práce, dokud nebude závada odstraněna.
7. Používejte pouze nepoškozené vzduchové hadice a spolehlivé spojky dimenzované na správný tlak. Používejte hadice a armatury vhodné pro pracovní tlak vašeho kompresoru a odolné proti opotřebení a zalamování. Ujistěte se, že jsou všechna spojení pevně utažena a správně zajištěna (např. pomocí spon nebo zajišťovacích objímek), aby se nemohla pod tlakem uvolnit. Nářadí nikdy nepřenášejte zavěšené za hadici, mohlo by dojít k jejímu poškození. Hadici veďte mimo průchozí cesty, abyste předešli zakopnutí během práce.
8. Jako zdroj energie používejte výhradně stlačený vzduch. Pneumatické nářadí nikdy nepřipojujte k tlakových lahvím s kyslíkem ani k jiným stlačeným plynům – použití kyslíku nebo hořlavých plynů místo vzduchu může způsobit výbuch a vážná zranění.
9. Dodržujte doporučený pracovní tlak a nepřekračujte jej. Vždy nastavte tlak uvedený v návodu (obvykle přibližně 6–7 bar pro většinu nářadí) a nikdy nepřekračujte maximální povolenou hodnotu. Nadměrný tlak může poškodit nářadí a vytvořit nebezpečnou situaci, proto vždy používejte regulátor tlaku na výstupu z kompresoru k udržení bezpečné pracovní úrovně.
10. Pokud je to možné, vždy pevně upněte nebo podepřete obrobek. Při čištění nebo stříkání předmětu jej držte pevně nebo jej zajistěte svěrkou, svěrákem či jiným vhodným zařízením. Zajištěný obrobek se nebude pohybovat působením vzduchu nebo nátěrové hmoty, což pomáhá zabránit náhlému pohybu nářadí a zranění obsluhy.
11. Nikdy nesměřujte proud stlačeného vzduchu nebo postřiku na sebe ani na jiné osoby. Nemiřte ofukovací ani stříkací pistoli na žádnou osobu nebo část těla – i když nářadí právě nepoužíváte, stisknutí spouště může způsobit náhlý výstřik vzduchu, částic nebo kapaliny, který může vést ke zranění.
12. Nepoužívejte stlačený vzduch k čištění oděvu, pokožky nebo vlasů. Nikdy se nepokoušejte ofukovat prach nebo nečistoty z těla stlačeným vzduchem – je to extrémně nebezpečné. Při použití stlačeného vzduchu k čištění zařízení nebo dílů udržujte výstupní tlak pod přibližně 2 bar (30 psi) a vždy používejte ochranné brýle; pokud je to možné, použijte ochranný kryt proti odlétajícím částicím a třískám. Tlaky nad 30 psi nejsou povoleny, protože vzduch může proniknout pod kůži a do krevního oběhu a způsobit vážná poranění, jako je vzduchová embolie.
13. Před údržbou nebo výměnou příslušenství vždy vypněte přívod vzduchu a uvolněte tlak v systému. Před výměnou trysky, sacího nástavce nebo jiného příslušenství odpojte hadici od kompresoru a vypusťte zbytkový tlak ze systému. Tím zabráníte náhodnému spuštění nářadí během údržby a prodloužíte jeho životnost.
14. Nářadí sami neupravujte ani nerozebírejte. Používejte pouze náhradní díly, příslušenství a spotřební materiál doporučené výrobcem. Neautorizované úpravy nebo nevhodné příslušenství mohou vést k nepředvídatelnému chování nářadí, jeho poškození a ke ztrátě záruky výrobce.
15. Každé pneumatické nářadí používejte pouze k účelům, ke kterým je určeno. Každý nástroj v sadě je navržen pro konkrétní úkoly – nepoužívejte jej v rozporu s těmito pokyny. Například se nepokoušejte huštit pneumatiky pomocí stříkací pistole ani ofukovat povrchy huštěním pneumatik – nesprávné použití může vést ke zranění a poškození zařízení.

PŘÍVOD VZDUCHU

Tato sada pneumatického nářadí je určena k použití výhradně s vzduchovým kompresorem, který dodává stlačený vzduch v rozsahu tlaků uvedeném v části Technické specifikace. Tlak ve vzduchovém rozvodu musí odpovídat doporučenému pracovnímu tlaku: příliš nízký tlak snižuje výkon, zatímco překročení maximálního pracovního tlaku může vést k poškození nářadí a vzniku nebezpečné situace.

Jako pracovní médium používejte pouze čistý a suchý stlačený vzduch. Použití kyslíku nebo jakýchkoli jiných plynů je přísně zakázáno. Kompresor, systém úpravy vzduchu (filtr, regulátor tlaku, odlučovač vody) a všechny připojovací komponenty musí splňovat příslušné normy a být dimenzovány na pracovní tlak této sady. Nářadí se ke kompresoru připojuje pomocí vzduchové hadice s rychlospojkami vhodnými pro požadovaný typ a tlak.

POUŽÍVÁNÍ NÁŘADÍ

Rychlospojky

Rychlospojky slouží k rychlému a snadnému připojení a odpojení pneumatického nářadí od vzduchové hadice a kompresoru. Vzduchová spojka (zásuvka) je obvykle namontována na hadici nebo na výstupu kompresoru a odpovídající vsuvka (nipl) je namontována na nářadí. Rychlospojky vždy připojujte a odpojujte pouze při vypnutém přívodu vzduchu a pokud možno až po uvolnění tlaku ve vzduchovém vedení.

Připojení pneumatického nářadí

1. Ujistěte se, že ve vzduchovém vedení není přetlak (uzavřete ventil na kompresoru nebo regulátoru tlaku).
2. Zkontrolujte spojku a vsuvku a odstraňte z nich veškeré nečistoty nebo prach.

3. Zatáhněte zpět posuvnou objímku rychlospojky na hadici.
4. Zasuňte vsuvku nářadí zcela do spojky.
5. Uvolněte objímku a ujistěte se, že se plně vrátí do původní polohy a bezpečně zajistí vsuvku (jemně zatáhněte za nářadí a ověřte, že se spoj neuvolňuje).

Odpojení pneumatického nářadí

1. Vypněte přívod vzduchu z kompresoru a pokud možno uvolněte tlak v hadici.
2. Pevně uchopte jak nářadí, tak hadici, aby nedošlo k náhlému pohybu.
3. Zatáhněte zpět objímku rychlospojky a opatrně vyjměte vsuvku nářadí.
4. Po odpojení nasaďte ochranné krytky (pokud jsou součástí) nebo umístěte hadici tak, aby byla spojka chráněna před nečistotami.

Blow gun

The blow gun is designed for cleaning parts, workbenches, machine housings, filters, radiators and hard-to-reach areas from dust, chips, dry dirt and moisture using a jet of compressed air. It is particularly useful in the garage or workshop for servicing vehicles, compressors, power tools and various mechanisms.

During operation, direct the nozzle towards the surface to be cleaned at a slight angle, avoiding direct impact of the air jet on the eyes, face or skin. Adjust the blowing force by changing the compressor pressure and the distance to the surface: keep the gun further away for delicate components and move it closer for heavy contamination. Do not use the blow gun to clean clothing or the body and never direct the air jet at people or animals.

Spray gun for viscous materials

The spray gun for viscous materials is used for applying oils, preservatives and anti-corrosion coatings, as well as high-viscosity degreasers and cleaning agents. It is suitable for treating vehicle underbodies and wheel arches, cavities, hinges, mechanisms and for washing or flushing parts using appropriate fluids.

Before use, fill the cup with a suitable fluid for the intended application, without exceeding the maximum level specified in the product instructions. Point the nozzle at the surface to be treated and gradually squeeze the trigger, adjusting the distance and travel speed to achieve an even coating or effective flushing. The output rate can be controlled by the compressor working pressure and by adjusting the nozzle on the gun. Avoid excessive material consumption and heavy runs, especially when applying protective coatings.

Ofukovací pistole

Ofukovací pistole je určena k čištění dílů, pracovních stolů, krytů strojů, filtrů, chladičů a těžko přístupných míst od prachu, třísek, suchých nečistot a vlhkosti pomocí proudu stlačeného vzduchu. Je obzvláště užitečná v garáži nebo dílně při údržbě vozidel, kompresorů, elektrického nářadí a různých mechanismů.

Během práce směřujte trysku na čištěný povrch pod mírným úhlem a vyhýbejte se přímému zásahu proudem vzduchu do očí, obličeje nebo pokožky. Sílu ofuku upravujte změnou tlaku kompresoru a vzdálenosti od povrchu: u citlivých součástí držte pistoli dále, při silném znečištění ji přibližte. Nepoužívejte ofukovací pistoli k čištění oděvu ani těla a nikdy nesměřujte proud vzduchu na osoby nebo zvířata.

Stříkací pistole na viskózní materiály

Stříkací pistole na viskózní materiály slouží k nanášení olejů, konzervačních a antikorozních prostředků, jakož i vysoce viskózních odmašťovacích a čisticích přípravků. Je vhodná pro ošetření podvozků vozidel a podběhů kol, dutin, závěsů, mechanismů a také pro mytí nebo proplachování dílů pomocí vhodných kapalin.

Před použitím naplňte nádobku vhodnou kapalinou určenou pro danou aplikaci, aniž byste překročili maximální hladinu uvedenou v návodu k výrobku. Namiřte trysku na ošetřovaný povrch a postupně stiskujte spoušť, přičemž upravujte vzdálenost a rychlost pohybu tak, abyste dosáhli rovnoměrného nánosu nebo účinného proplachu. Průtok materiálu lze regulovat pracovním tlakem kompresoru a nastavením trysky na pistoli. Vyvarujte se nadměrné spotřeby materiálu a tvorby silných nánosů, zejména při aplikaci ochranných povlaků.

Spirálová vzduchová hadice

Spirálová vzduchová hadice slouží k připojení pneumatického nářadí ke kompresoru a zajišťuje pohodlný pracovní dosah, přičemž zůstává kompaktní ve svinutém stavu. Její pružný spirálový tvar umožňuje hadici vracet se do původního tvaru a šetří místo v garáži nebo dílně.

Během používání vytahujte hadici pouze na délku potřebnou pro danou práci a vyhýbejte se ostrým ohybům, oděru o ostré hrany a kontaktu s horkými povrchy. Spirálovou hadici nepřetahujte nad její přirozenou délku, protože by mohlo dojít k poškození závitů a ke zkrácení životnosti hadice. Po ukončení práce vypněte přívod vzduchu, odpojte nářadí a nechte hadici samovolně stáhnout zpět do spirálového tvaru. Poté ji uložte na suché místo chráněné před nečistotami a znečištěním.

ÚDRŽBA

Po ukončení práce vždy uvolněte tlak v systému, odpojte pistole od hadice a očistěte je od případných nečistot. Stříkací pistoli s gravitačním přívodem a stříkací pistoli na viskózní materiály ihned propláchněte vhodným ředidlem nebo čisticím prostředkem kompatibilním s použitými materiály: vyprázdněte nádobku s veškerým zbývajícím produktem, naplňte ji malým množstvím čistého rozpouštědla, krátce stříkejte pistolí, dokud nebude sprej čirý, a poté nádobku a tělo pistole otřete dosucha. Pravidelně čistěte ofukovací pistoli a hustilku pneumatik od prachu a nečistot měkkým kartáčem nebo hadříkem, abyste zabránili vniknutí abrazivních částic do mechanismu.

Pravidelně kontrolujte stav těsnění, závitových spojů a hadice; pokud zjistíte praskliny, netěsnosti nebo znatelné opotřebení, vyměňte poškozené díly. Sadu skladujte na suchém místě, chráněném před vlhkostí, agresivními chemikáliemi a přímým slunečním zářením, při teplotě odpovídající doporučením pro použité materiály. Nenechávejte pistole naplněné produktem po delší dobu, mohlo by dojít k ucpání vnitřních průchodů a urychlení opotřebení těsnění.

Pro bezpečný a spolehlivý provoz přístroje mějte na paměti, že opravy, údržbu a seřizování přístroje by měly provádět servisní střediska s použitím pouze originálních náhradních dílů a spotřebního materiálu.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Elektrické nářadí, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy musí být vadné nebo vyřazené elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použitá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

SK|SLOVENSKÝ
PNEUMATICKÁ SADA NÁRADIA KIT-5C POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model	KIT-5C
Typ pripojenia	quick-connect coupling
Ofukovacia pištoľ	
Maximálny pracovný tlak (bar)	10
Hustiaca pištoľ na pneumatiky s manometrom	
Rozsah merania tlaku (bar / psi)	0–16 / 0–230
Maximálny pracovný tlak (bar)	10
Priemer ciferníka manometra (mm)	60
Dĺžka gumovej hadice (cm)	37
Striekacia pištoľ s hornou nádobkou (gravity feed)	
Odporúčaný pracovný tlak (bar)	3–4
Veľkosť trysky (mm)	1.5
Šírka striekacieho vzoru (cm)	12–22
Spotreba vzduchu (l/min)	100–200
Objem nádobky (ml)	600
Materiál nádobky	plast
Nastaviteľná šírka striekacieho vzoru	Áno
Nastaviteľný prietok kvapaliny	Áno
Striekacia pištoľ na viskózne materiály	

Maximálny pracovný tlak (bar)	10
Objem nádobky (ml)	1000
Špirálová vzduchová hadica	
Dĺžka hadice (m)	5

POPIS (OBR. 1)*

Spirálová vzduchová hadice 5 m
1. Vstupná rýchlospojka (strana kompresora)
2. Výstupná rýchlospojka (strana náradia)

Ofukovacia pištoľ
1. Vstup vzduchu
2. Tryska (výstup vzduchu)
3. Spúšť

Striekacia pištoľ na viskózne materiály
1. Vstup vzduchu
2. Kvapalinová tryska
3. Spúšť
4. Nádobka na viskózne materiály

Hustiaca pištoľ na pneumatiky s manometrom
1. Vstup vzduchu
2. Flexibilná hadica
3. Upínacia hlavica (konektor ventilu pneumatiky) Flexible hose
4. Spúšť
5. Manometer
6. Tlačidlo uvoľnenia tlaku Trigger

Striekacia pištoľ s hornou nádobkou (gravity feed)
1. Vstup vzduchu
2. Kvapalinová tryska
3. Spúšť
4. Nádobka na farbu
5. Bočný ovládač striekacieho vzoru
6. Zadný ovládač prietoku kvapaliny Fluid nozzle

OBSAH BALENIA *

1. Návod na použitie
2. Špirálová vzduchová hadica 5 m
3. Ofukovacia pištoľ
4. Striekacia pištoľ na viskózne materiály
5. Hustiaca pištoľ na pneumatiky s manometrom
6. Striekacia pištoľ s hornou nádobkou (gravity feed)

* Upozorňujeme, že obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od krajiny nákupu. Presné informácie o obsahu vášho balenia nájdete v zozname dodanom s výrobkom alebo sa obráťte na miestneho distribútora.

Pneumatická sada náradia KIT-5C je určená na použitie s väčšinou domácich a poloprofesionálnych vzduchových kompresorov a pokrýva hlavné práce v garáži alebo dielni. Súprava obsahuje ofukovaciu pištoľ na čistenie ťažko dostupných miest pomocou stlačeného vzduchu, hustiacu pištoľ na pneumatiky s manometrom na kontrolu a nastavenie tlaku v pneumatikách, striekaciu pištoľ s hornou nádobkou (gravity feed) na nanášanie farieb a náterov a striekaciu pištoľ na viskózne materiály, vhodnú na oleje, konzervačné a antikorózne kvapaliny. Špirálová vzduchová hadica poskytuje pohodlný pracovný dosah a zároveň zaberá minimum miesta pri skladovaní.

Všetky nástroje sú vybavené rýchlospojkami, ktoré umožňujú rýchlu výmenu príslušenstva a pripojenie k jednému kompresoru bez potreby dodatočných adaptérov. Súprava je dodávaná pripravená na použitie a môže slúžiť ako univerzálne riešenie na údržbu vozidiel, lakovanie a ochranné úpravy, ako aj na bežné čistenie náradia a pracovných plôch.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

⚠ **UPOZORNENIE! Pred použitím pneumatickej súpravy náradia si prečítajte všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje uvedené v tomto návode na použitie.** Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k zraneniu osôb, poškodeniu zariadenia alebo nekontrolovanému úniku stlačeného vzduchu či rozprašovaných materiálov.

Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

SYMBOLY A ZNAČKY


Vždy používajte ochranné okuliare - chránia oči pred časticami a pilinami.


Noste protiprachovú masku - Zabraňuje vdýchnutiu čiastočiek dreva.


Noste ochranu sluchu - Chráni sluch pred nadmerným hlukom.


Prečítajte si návod na použitie


Všeobecné upozornenie na nebezpečenstvo.


Dodržiavanie základných bezpečnostných noriem platných európskych smerníc.


Eurázijská značka zhody.


Ukrajinská značka zhody

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PNEUMATICKÉ NÁRADIE

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE VŠETKY ČINNOSTI

1. Pred začatím práce si pozorne prečítajte tento návod na použitie. Pred pripojením a použitím náradia sa uistite, že rozumiete všetkým pokynom.
2. Udržujte pracovný priestor čistý, suchý a dobre usporiadaný. Odstráňte klzké kvapaliny (olej, vodu) a voľné predmety z podlahy – neporiadok alebo mokrý povrch zvyšujú riziko pošmyknutia, pádu a straty kontroly nad náradím.
3. Počas práce nepovoľujte prítomnosť nepovolaných osôb (najmä detí) v pracovnom priestore. Okoloidúci vás môžu rozptyľovať a spôsobiť stratu kontroly nad náradím. Nikdy nedovoľte deťom alebo nevyškoleným osobám používať pneumatické náradie a súpravu vždy skladujte mimo ich dosahu, keď sa nepoužíva.
4. Vždy používajte vhodné osobné ochranné pracovné prostriedky (OOPP). Minimálne používajte ochranné okuliare (alebo ochranný štít) na ochranu očí a ochranu sluchu (slúchadlá alebo zátky do uší). Pri striekaní farieb alebo práci s rozpúšťadlami používajte aj vhodný respirátor a ochranné rukavice na ochranu dýchacích ciest a pokožky pred škodlivými látkami.Keep the work area clean, dry and well-organized. Remove slippery liquids (oil, water) and loose objects from the floor – a cluttered or wet area increases the risk of slipping, falling and losing control of the tool.
5. Pri lakovaní alebo práci s horľavými materiálmi zabezpečte dobré vetranie a udržujte sa mimo zdrojov zapálenia. Pracujte v dobre vetranom priestore alebo, ak je to možné, v lakovacej kabíne. Držte sa ďalej od otvoreného ohňa a nefajčite v blízkosti – výpary farieb a rozpúšťadiel sa môžu zapáliť od iskry alebo plameňa.
6. Pred použitím vždy skontrolujte stav náradia a vzduchových hadíc. Skontrolujte hadicu na praskliny, vydutiny alebo netesnosti, telo náradia na poškodenie a uistite sa, že všetko príslušenstvo je pevne pripevnené. Pneumatické náradie nepoužívajte, ak sa zistia akékoľvek závady – poškodené hadice, úniky vzduchu alebo nezvyčajný hluk či vibrácie sú dôvodom na okamžité prerušenie práce, kým nebude porucha odstránená.
7. Používajte iba nepoškodené vzduchové hadice a spoľahlivé spojky dimenzované na správny tlak. Používajte hadice a prípojky vhodné pre pracovný tlak vášho kompresora a odolné voči opotrebeniu a zalomeniu. Uistite sa, že všetky spoje sú pevne a bezpečne utiahnuté (napr. pomocou svoriek alebo poistných objímok), aby sa pod tlakom neuvoľnili. Nenoste náradie za hadicu, pretože by sa mohla poškodiť, a veďte hadicu mimo chodníkov, aby ste predišli zakopnutiu počas práce.
8. Ako zdroj energie používajte výhradne stlačený vzduch. Pneumatické náradie nikdy nepripájajte k fľašiam s kyslíkom alebo inými stlačenými plynmi – použitie kyslíka alebo horľavých plynov namiesto vzduchu

môže spôsobiť výbuch a vážne zranenia.Always wear appropriate personal protective equipment (PPE). As a minimum, wear safety goggles (or a face shield) to protect your eyes and ear protection (earmuffs or earplugs) to protect your hearing. When spraying paints or working with solvents, additionally use a suitable respirator and protective gloves to protect your respiratory system and skin from harmful substances.

9. Dodržiavajte odporúčaný pracovný tlak a neprekračujte ho. Vždy nastavte tlak uvedený v návode (zvyčajne približne 6–7 bar pre väčšinu náradia) a nikdy neprekračujte maximálne povolené hodnoty. Nadmerný tlak môže poškodiť náradie a vytvoriť nebezpečnú situáciu, preto vždy používajte regulátor tlaku na výstupe z kompresora, aby ste udržali bezpečnú pracovnú úroveň.
10. Ak je to možné, vždy bezpečne upevnite alebo podoprite obrobok. Ak čistíte alebo striekate predmet, pevne ho držte alebo ho upevnite pomocou svorky, zveráka alebo iného vhodného zariadenia. Upevnený obrobok sa nebude pohybovať pôsobením vzduchu alebo farby, čo pomáha predchádzať náhlym pohybom náradia a zraneniu obsluhy.Use compressed air only as the power source. Never connect pneumatic tools to cylinders of oxygen or any other compressed gases – using oxygen or flammable gases instead of air can cause an explosion and serious injury.
11. Nikdy nesmerujte prúd stlačeného vzduchu alebo rozstrekovaný materiál na seba ani na iné osoby. Ofukovaciu ani striekaciu pištoľ nemierte na žiadnu osobu ani časť tela – aj keď sa náradie nepoužíva, stlačenie spúšte môže spôsobiť náhly výstrek vzduchu, častíc alebo kvapaliny, čo môže viesť k zraneniu.
12. Nepoužívajte stlačený vzduch na čistenie odevu, pokožky alebo vlasov. Nikdy sa nepokúšajte ofukovať prach alebo nečistoty zo seba pomocou stlačeného vzduchu – je to mimoriadne nebezpečné. Pri čistení zariadení alebo dielov stlačeným vzduchom udržujte výstupný tlak pod približne 2 bar (30 psi) a vždy používajte ochranné okuliare; ak je to možné, používajte ochrannú clonu proti odlietavajúcim časticiam a trieskam. Tlaky nad 30 psi nie sú povolené, pretože vzduch môže preniknúť pod kožu a do krvného obehu a spôsobiť vážne poranenia, napríklad vzduchovú embóliu.
13. Pred údržbou alebo výmenou príslušenstva vždy vypnite prívod vzduchu a uvoľnite tlak v systéme. Pred výmenou striekacej hlavice, sacieho nástavca alebo iného príslušenstva odpojte hadicu od kompresora a vypustite zvyškový tlak zo systému. Tým sa zabráni náhodnému spusteniu náradia počas údržby a predĺži sa jeho životnosť.
14. Náradie sami neupravujte ani nerozoberajte. Používajte iba náhradné diely, príslušenstvo a spotrebný materiál odporúčaný výrobcom. Neoprávnené úpravy alebo nevhodné príslušenstvo môžu viesť k nepredvídateľnej činnosti náradia, jeho poškodeniu a k zániku záruky výrobcu.
15. Každé pneumatické náradie používajte výhradne na určený účel. Každý nástroj v súprave je navrhnutý na konkrétne úlohy – nepoužívajte ho v rozpore s týmito pokynmi. Napríklad sa nepokúšajte hustiť pneumatiky pomocou striekacej pištole ani ofukovať povrchy pomocou hustiacej pištole – nesprávne použitie môže viesť k zraneniu a poškodeniu zariadenia.

PRÍVOD VZDUCHU

Táto pneumatická súprava náradia je určená na používanie výhradne s vzduchovým kompresorom, ktorý dodáva stlačený vzduch v rozsahu tlaku uvedenom v časti Technické špecifikácie. Tlak vo vzduchovom potrubí musí zodpovedať odporúčanému pracovnému tlaku: príliš nízky tlak znižuje výkon, zatiaľ čo prekročenie maximálneho pracovného tlaku môže náradie poškodiť a vytvoriť nebezpečnú situáciu.

Ako pracovné médium používajte výhradne čistý a suchý stlačený vzduch. Používanie kyslíka alebo akýchkoľvek iných plynov je prísne zakázané. Kompresor, systém úpravy vzduchu (filter, regulátor, odlučovač vody) a všetky pripojovacie komponenty musia spĺňať príslušné normy a byť dimenzované na pracovný tlak tejto súpravy. Náradie sa ku kompresoru pripája pomocou vzduchovej hadice s rýchlospojkami vhodnými pre požadovaný typ a tlak.

POUŽÍVANIE NÁRADIA

Rýchlospojky

Rýchlospojky sa používajú na rýchle a jednoduché pripájanie a odpájanie pneumatického náradia od vzduchovej hadice a kompresora. Vzduchová spojka (zásuvka) je zvyčajne namontovaná na hadici alebo na výstupe kompresora a zodpovedajúci tŕň (vsuvka) je namontovaný na náradí. Rýchlospojky vždy pripájajte a odpájajte len pri vypnutom prívode vzduchu a, ak je to možné, po uvoľnení tlaku vo vzduchovom potrubí.

Pripojenie pneumatického náradia

1. Uistite sa, že vo vzduchovom potrubí nie je prebytočný tlak (zatvorte ventil na kompresore alebo regulátore tlaku).
2. Skontrolujte spojku a vsuvku a odstráňte z nich nečistoty alebo prach.
3. Potiahnite späť posuvnú objímku rýchlospojky na hadici.
4. Zasuňte vsuvku náradia úplne do spojky.
5. Uvoľnite objímku a skontrolujte, či sa úplne vrátila do pôvodnej polohy a bezpečne zaistila vsuvku (jemne potiahnite náradie, aby ste overili, že spojenie sa neuvoľňuje).

Odpojenie pneumatického náradia

1. Vypnite prívod vzduchu z kompresora a, ak je to možné, uvoľnite tlak v hadici.
2. Pevne uchopte náradie aj hadicu, aby ste zabránili náhlemu pohybu.
3. Potiahnite späť objímku rýchlospojky a opatrne vyberte vsuvku náradia.
4. Po odpojení nasaďte ochranné krytky (ak sú súčasťou balenia) alebo uložte hadicu tak, aby bola spojka chránená pred nečistotami.

Ofukovacia pištoľ

Ofukovacia pištoľ je určená na čistenie dielov, pracovných stolov, krytov strojov, filtrov, chladičov a ťažko prístupných miest od prachu, triesok, suchých nečistôt a vlhkosti pomocou prúdu stlačeného vzduchu. Je obzvlášť užitočná v garáži alebo dielni pri údržbe vozidiel, kompresorov, elektrického náradia a rôznych mechanizmov.

Počas práce smerujte trysku na čistený povrch pod miernym uhlom a vyhýbajte sa priamemu zásahu prúdu vzduchu do očí, tváre alebo na pokožku. Sila ofukovania sa nastavuje zmenou tlaku kompresora a vzdialenosti od povrchu: pre citlivé komponenty držte pištoľ ďalej, pri silnom znečistení ju priblížte. Nepoužívajte ofukovaciu pištoľ na čistenie odevu alebo tela a nikdy nesmerujte prúd vzduchu na ľudí ani zvieratá.

Striekacia pištoľ na viskózne materiály

Striekacia pištoľ na viskózne materiály je určená na nanášanie olejov, konzervačných a antikoróznych náterov, ako aj vysoko viskóznych odmasťovacích a čistiacich prostriedkov. Je vhodná na ošetrovanie podvozkov vozidiel a podblatníkov, dutín, pántov, mechanizmov, ako aj na umývanie alebo preplachovanie dielov pomocou vhodných kvapalín.

Pred použitím naplňte nádobku vhodnou kvapalinou pre zamýšľanú aplikáciu, pričom neprekračujte maximálnu hladinu uvedenú v pokynoch k výrobku. Namieste trysku na ošetrovaný povrch a postupne stláčajte spúšť, pričom nastavujte vzdialenosť a rýchlosť pohybu tak, aby ste dosiahli rovnomerný náter alebo účinné preplachovanie. Výstupné množstvo materiálu je možné regulovať pracovným tlakom kompresora a nastavením trysky na pištoli. Vyhýbajte sa nadmernej spotrebe materiálu a vzniku stekancov, najmä pri nanášaní ochranných náterov.

Hustiaca pištoľ na pneumatiky s manometrom

Hustiaca pištoľ na pneumatiky s manometrom je určená na kontrolu a udržiavanie tlaku v pneumatikách automobilov, motocyklov, prívesov, záhradnej techniky a iných pneumatických kolies. Umožňuje rýchle meranie tlaku v pneumatikách a ich nafukovanie z kompresora bez potreby samostatného manometra.

Pred hustením sa uistite, že pneumatiky sú studené, a riaďte sa odporúčaným tlakom uvedeným v návode výrobcu vozidla alebo na štítku vozidla. Nasuňte koncovku hustiacej pištole na ventil pneumatiky a zaistite ju pomocou integrovanej spony, aby ste zabezpečili tesné spojenie. Po upevnení odčítajte hodnotu tlaku na manometri. Po stlačení spúšte sa vzduch privádza do pneumatiky; po jej uvoľnení manometer zobrazí aktuálny tlak. Tlačidlo na uvoľnenie tlaku, umiestnené vedľa spúšte, umožňuje po malých krokoch odpustiť prebytočný vzduch – krátko ho stláčajte a zároveň sledujte manometer, aby ste dosiahli presnú cieľovú hodnotu. Neprekračujte tlak stanovený výrobcom pneumatiky alebo vozidla a pneumatiky pravidelne kontrolujte.

Striekacia pištoľ s hornou nádobkou (gravity feed)

Striekacia pištoľ s hornou nádobkou je určená na nanášanie náterov na karosárske diely vozidiel, kovové konštrukcie, drevo a iné povrchy, kde je potrebný rovnomerný povrch. Je vhodná na farby, laky, základné nátery a emaily kompatibilné s pneumatickým striekaním a zriedené na odporúčanú viskozitu.

Pred použitím naplňte nádobku prefiltrovaným materiálom bez prekročenia označenej maximálnej hladiny a vykonajte skúšobný nástrek na kartón alebo odpadový materiál. Pomocou ovládača prietoku kvapaliny nastavte množstvo farby a pomocou ovládača tvaru striekania upravte šírku a hustotu striekacieho obrazu. Orientáciu striekacieho lúča (vertikálnu alebo horizontálnu) zmeníte pootočením vzduchovej hlavice: vertikálny lúč je vhodný na vodorovné plochy, zatiaľ čo horizontálny lúč je vhodnejší na zvislé panely. Optimálna vzdialenosť od povrchu je zvyčajne 15–25 cm. Pištoľ pohybujte rovnobežne s povrchom plynulou rýchlosťou, spúšť stláčajte mierne pred začiatkom ťahu a uvoľňujte ju po jeho ukončení, aby ste predišli nadmernému nanášaniu na okrajoch. Pre dosiahnutie najlepších výsledkov naneste 1–2 prekryté vrstvy a nechajte každú vrstvu odvetrávať podľa pokynov výrobcu farby.

Špirálová vzduchová hadica

Špirálová vzduchová hadica slúži na pripojenie pneumatického náradia ku kompresoru a poskytuje pohodlný pracovný dosah, pričom pri navinutí zaberá minimum miesta. Jej pružný špirálový tvar umožňuje hadici vrátiť sa do pôvodného tvaru a šetrí priestor v garáži alebo dielni.

Počas používania hadicu rozťahujte len na dĺžku potrebnú na vykonanie práce, vyhýbajte sa ostrým ohybom, oderu o ostré hrany a kontaktu s horúcimi povrchmi. Nepreťahujte špirálu nad jej prirodzenú dĺžku, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu závitov a skráteniu životnosti hadice. Po ukončení práce vypnite prívod vzduchu, odpojte náradie a nechajte hadicu samovoľne sa stiahnuť do špirálového tvaru, potom ju uložte na suché miesto chránené pred nečistotami a znečistením.

ÚDRŽBA

Po ukončení práce vždy uvoľnite tlak v systéme, odpojte pištole od hadice a očistite ich od všetkých nečistôt. Striekaciu pištoľ s hornou nádobkou a striekaciu pištoľ na viskózne materiály ihneď prepláchnite vhodným riedidlom alebo čistiacim prostriedkom kompatibilným s použitými materiálmi: vypustite zvyšný materiál z nádobky, naplňte ju malým množstvom čistého rozpúšťadla, krátko prestriekajte pištoľ, kým nebude výstrek čiry, a potom nádobku aj telo pištole utrite dosucha. Ofukovaciu pištoľ a hustiacu pištoľ na pneumatiky pravidelne čistite od prachu a nečistôt pomocou mäkkej kefky alebo handričky, aby ste zabránili vniknutiu abrazívnych častíc do mechanizmu.

Pravidelne kontrolujte stav tesnení, závitových spojov a hadice; ak zistíte praskliny, netesnosti alebo výrazné opotrebenie, poškodené diely vymeňte. Súpravu skladujte na suchom mieste, chránenom pred vlhkosťou, agresívnymi chemikáliami a priamym slnečným žiarením, pri teplote zodpovedajúcej odporúčaniam pre použité materiály. Pištole nenechávajte dlhší čas naplnené materiálom, pretože to môže spôsobiť upchatie vnútorných kanálikov a urýchliť opotrebovanie tesnení.

Pre bezpečnú a spoľahlivú prevádzku náradia majte na pamäti, že opravy, údržba a nastavovanie náradia by mali byť vykonávané v autorizovaných servisných strediskách s použitím výhradne originálnych náhradných dielov a spotrebného materiálu.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie do domového odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi musia byť chybné alebo vyradené elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PL|POLSKI

ZESTAW NARZĘDZI PNEUMATYCZNYCH
KIT-5C
INSRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Model	KIT-5C
Rodzaj przyłącza	szybkozłączka
Pistolet przedmuchowy	
Maksymalne ciśnienie robocze (bar)	10
Pompka do opon z manometrem	
Zakres pomiaru ciśnienia (bar / psi)	0–16 / 0–230
Maksymalne ciśnienie robocze (bar)	10
Średnica tarczy manometru (mm)	60
Długość gumowego węża (cm)	37
Pistolet lakierniczy grawitacyjny	
Zalecane ciśnienie robocze (bar)	3–4
Rozmiar dyszy (mm)	1.5
Szerokość strumienia natrysku (cm)	12–22
Zużycie powietrza (l/min)	100–200
Pojemność zbiornika (ml)	600
Materiał zbiornika	tworzywo sztuczne
Regulowana szerokość strumienia natrysku	Tak
Regulowany wypływ materiału	Tak
Pistolet do materiałów o dużej lepkości	
Maksymalne ciśnienie robocze (bar)	10
Pojemność zbiornika (ml)	1000
Spirala – wąż powietrzny	
Długość węża (m)	5

OPIS (RYS. 1)*

Spiralny wąż powietrzny 5 m
1. Wlotowa szybkozłączka (strona kompresora)
2. Wylotowa szybkozłączka (strona narzędzia)

Pistolet przedmuchowy
1. Wlot powietrza
2. Dysza (wylot powietrza)
3. Spust

Pistolet do materiałów o dużej lepkości
1. Wlot powietrza
2. Dysza materiału
3. Spust
4. Zbiornik na materiał o dużej lepkości

Pompka do opon z manometrem
1. Wlot powietrza
2. Elastyczny wąż
3. Końcówka (złącze zaworu opony)
4. Spust
5. Manometr
6. Przycisk upustu ciśnienia

Pistolet lakierniczy grawitacyjny
1. Wlot powietrza
2. Dysza materiału
3. Spust
4. Zbiornik na farbę
5. Pokrętło regulacji strumienia bocznego
6. Tylne pokrętło regulacji ilości materiału

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA*

1. Instrukcja obsługi
2. Spiralny wąż powietrzny 5 m
3. Pistolet przedmuchowy
4. Pistolet do materiałów o dużej lepkości
5. Pompka do opon z manometrem
6. Pistolet lakierniczy grawitacyjny

* Należy pamiętać, że zawartość opakowania może się różnić w zależności od kraju zakupu. Szczegółowe informacje dotyczące zawartości zestawu znajdują się na liście dołączonej do produktu lub można je uzyskać u lokalnego dystrybutora.

Zestaw narzędzi pneumatycznych KIT-5C jest przeznaczony do współpracy z większością domowych i półprofesjonalnych sprężarek powietrza oraz umożliwia wykonywanie podstawowych prac w garażu lub warsztacie. Zestaw zawiera pistolet przedmuchowy do czyszczenia trudno dostępnych miejsc sprężonym powietrzem, pompkę do opon z manometrem do sprawdzania i regulacji ciśnienia w oponach, pistolet lakierniczy grawitacyjny do nanoszenia farb i powłok oraz pistolet do materiałów o dużej lepkości, odpowiedni do olejów, środków konserwujących i preparatów antykorozyjnych. Spiralny wąż powietrzny zapewnia wygodny zasięg pracy, jednocześnie zajmując niewiele miejsca podczas przechowywania.

Wszystkie narzędzia są wyposażone w szybkozłącza, które umożliwiają łatwą wymianę akcesoriów oraz podłączenie ich do jednego kompresora bez konieczności stosowania dodatkowych adapterów. Zestaw jest dostarczany w stanie gotowym do użycia i może służyć jako uniwersalne

rozwiązanie do konserwacji pojazdów, prac lakierniczych i ochronnych, a także do regularnego czyszczenia sprzętu i powierzchni roboczych.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ **OSTRZEŻENIE! Przed użyciem zestawu narzędzi pneumatycznych należy dokładnie zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami oraz danymi technicznymi zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.** Nieprzestrzeganie tych zaleceń może prowadzić do obrażeń ciała, uszkodzenia sprzętu oraz niekontrolowanego uwolnienia sprężonego powietrza lub rozpylanych materiałów.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

OZNACZENIA I SYMBOLE


Należy zawsze zakładać okulary ochronne – chronią oczy przed odłamkami i pyłem.


Należy stosować ochronę górnych dróg oddechowych – chronią przed wdychaniem pyłu.


Stosować ochronę słuchu – chronią przed nadmiernym hałasem.


Zapoznać się z instrukcją obsługi.


Szczególne wskazówki bezpieczeństwa


Oznakowanie CE potwierdza, że dany wyrób spełnia wymogi dyrektyw Unii Europejskiej dotyczących bezpieczeństwa.


Znak zgodności Euroazjatyckiej Unii Celnej.


Znak zgodności Ukrainy

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE NARZĘDZI PNEUMATYCZNYCH

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA – WSZYSTKIE OPERACJE

1. Przed rozpoczęciem pracy dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi. Upewnij się, że rozumiesz wszystkie zalecenia przed podłączeniem i użyciem narzędzia.
2. Utrzymuj miejsce pracy w czystości, suchości i porządku. Usuń śliskie substancje (olej, wodę) oraz luźne przedmioty z podłogi – zabałaganione lub mokre miejsce pracy zwiększa ryzyko poślizgnięcia się, upadku i utraty kontroli nad narzędziem.
3. Nie dopuszczaj osób postronnych (szczególnie dzieci) do miejsca pracy podczas użytkowania narzędzia. Osoby trzecie mogą rozpraszać uwagę i spowodować utratę kontroli nad narzędziem. Nigdy nie pozwalaj dzieciom ani osobom nieprzeszkolonym na obsługę narzędzi pneumatycznych oraz zawsze przechowuj zestaw poza ich zasięgiem, gdy nie jest używany.
4. Zawsze stosuj odpowiednie środki ochrony indywidualnej (ŚOI). Co najmniej używaj okularów ochronnych (lub osłony twarzy) w celu ochrony oczu oraz ochronników słuchu (nauszników lub zatyczek do uszu). Podczas natrysku farb lub pracy z rozpuszczalnikami dodatkowo stosuj odpowiednią maskę/respirator oraz rękawice ochronne, aby zabezpieczyć drogi oddech i skórę przed szkodliwymi substancjami.
5. Podczas malowania lub pracy z materiałami łatwopalnymi zapewnij dobrą wentylację i trzymaj się z dala od źródeł zapłonu. Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu lub – jeśli to możliwe – w kabinie lakierniczej. Unikaj otwartego ognia i nie pal w pobliżu – opary farb i rozpuszczalników mogą zapalić się od iskry lub płomienia.
6. Przed użyciem zawsze sprawdzaj stan narzędzia i przewodów pneumatycznych. Skontroluj wąż powietrzny pod kątem pęknięć, wybrzuszeń lub nieszczelności, sprawdź korpus narzędzia pod kątem uszkodzeń oraz upewnij się, że wszystkie akcesoria są prawidłowo i pewnie zamocowane. Nie używaj narzędzia pneumatycznego, jeśli wykryto usterki – uszkodzone węże, wycieki powietrza lub nietypowy hałas/wibracje są powodem do natychmiastowego przerwania pracy do czasu usunięcia problemu.
7. Używaj wyłącznie sprawnych węży powietrznych oraz niezawodnych szybkozłączy przeznaczonych do pracy przy odpowiednim ciśnieniu. Stosuj węże i złączki dostosowane do ciśnienia roboczego kompresora oraz odporne na zużycie i załamywanie. Upewnij się, że wszystkie połączenia są szczelne i prawidłowo zabezpieczone (np. za pomocą opasek lub tulei blokujących), aby nie mogły się poluzować pod ciśnieniem. Nie przenoś narzędzia trzymając za wąż, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie. Prowadź wąż z dala od ciągów komunikacyjnych, aby uniknąć potknięcia podczas pracy.
8. Jako źródło zasilania stosuj wyłącznie sprężone powietrze. Nigdy nie podłączaj narzędzi pneumatycznych do butli z tlenem ani do innych sprężonych gazów – użycie tlenu lub gazów łatwopalnych zamiast powietrza może spowodować wybuch i poważne obrażenia.
9. Przestrzegaj zalecanego ciśnienia roboczego i nie przekraczaj go. Zawsze ustawiaj ciśnienie określone w instrukcji (zwykle około 6–7 bar dla większości narzędzi) i nigdy nie przekraczaj wartości maksymalnej. Nadmierne ciśnienie może uszkodzić narzędzie i stworzyć niebezpieczną sytuację, dlatego zawsze używaj regulatora ciśnienia na wyjściu kompresora, aby utrzymać bezpieczny poziom pracy.
10. Zawsze, gdy to możliwe, solidnie zamocuj lub podeprzyj obrabiany element. Podczas czyszczenia lub natrysku trzymaj przedmiot pewnie lub zamocuj go za pomocą zacisku, imadła lub innego odpowiedniego urządzenia. Prawidłowo zabezpieczony element nie będzie się przemieszczał pod wpływem strumienia powietrza lub farby, co pomaga zapobiec nagłym ruchom narzędzia i urazom operatora.
11. Nigdy nie kieruj strumienia sprężonego powietrza ani natrysku w swoją stronę ani w stronę innych osób. Nie celuj pistoletem przedmuchowym ani natryskowym w ludzi ani w jakąkolwiek część ciała – nawet jeśli narzędzie nie jest używane, naciśnięcie spustu może spowodować nagły wyrzut powietrza, cząstek lub cieczy i doprowadzić do obrażeń.
12. Nie używaj sprężonego powietrza do czyszczenia odzieży, skóry ani włosów. Nigdy nie próbuj usuwać kurzu lub brudu z ciała za pomocą sprężonego powietrza – jest to skrajnie niebezpieczne. Podczas czyszczenia urządzeń lub części sprężonym powietrzem utrzymuj ciśnienie wylotowe poniżej ok. 2 bar (30 psi) i zawsze noś okulary ochronne; w miarę możliwości stosuj osłony zabezpieczające przed odlatującymi cząstkami i wiórami. Ciśnienia powyżej 30 psi są niedozwolone, ponieważ powietrze może przedostać się pod skórę i do krwiobiegu, powodując poważne obrażenia, takie jak zator powietrzny.
13. Zawsze odłącz dopływ powietrza i spuść ciśnienie z układu przed przystąpieniem do konserwacji lub wymiany akcesoriów. Przed wymianą dyszy natryskowej, końcówki ssącej lub innego osprzętu odłącz wąż od kompresora i uwolnij pozostałe powietrze z układu. Zapobiega to przypadkowemu uruchomieniu narzędzia podczas czynności serwisowych oraz wydłuża jego żywotność.
14. Nie modyfikuj ani nie demontuj narzędzia samodzielnie. Używaj wyłącznie części zamiennych, akcesoriów i materiałów eksploatacyjnych zalecanych przez producenta. Nieautoryzowane modyfikacje lub stosowanie nieodpowiednich akcesoriów mogą prowadzić do nieprzewidywalnej pracy narzędzia, jego uszkodzenia oraz utraty gwarancji producenta.
15. Każde narzędzie pneumatyczne używaj wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde narzędzie w zestawie zostało zaprojektowane do określonych zadań – nie używaj ich w sposób niezgodny z niniejszą instrukcją. Na przykład nie próbuj pompować opon pistoletem natryskowym ani przedmuchiwać powierzchni inflatorem do opon – niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do obrażeń oraz uszkodzenia sprzętu.

ZASILANIE POWIETRZEM

Ten zestaw narzędzi pneumatycznych jest przeznaczony do użytku wyłącznie z kompresorem powietrza dostarczającym sprężone powietrze w zakresie ciśnień określonym w rozdziale Dane techniczne. Ciśnienie w instalacji pneumatycznej musi odpowiadać zalecanemu ciśnieniu roboczemu: zbyt niskie ciśnienie obniża wydajność, natomiast przekroczenie maksymalnego ciśnienia roboczego może spowodować uszkodzenie narzędzi i stworzyć zagrożenie dla użytkownika.

Jako medium robocze stosuj wyłącznie czyste i suche sprężone powietrze. Używanie tlenu lub jakichkolwiek innych gazów jest surowo zabronione. Kompresor, układ przygotowania powietrza (filtr, regulator, separator wody) oraz wszystkie elementy połączeniowe muszą spełniać obowiązujące normy i być przystosowane do ciśnienia roboczego tego zestawu.

Narzędzia podłącza się do kompresora za pomocą węża powietrznego wyposażonego w szybkozłącza odpowiedniego typu i klasy ciśnieniowej.

UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA

Szybkozłącza

Szybkozłącza służą do szybkiego i łatwego podłączania oraz odłączania narzędzi pneumatycznych od węża powietrznego i kompresora. Gniazdo szybkozłącza (złączka) jest zwykle zamontowane na wężu lub na wyjściu kompresora, natomiast pasujący wtyk (nypel) znajduje się na narzędziu. Zawsze podłączaj i odłączaj szybkozłącza wyłącznie przy wyłączonym dopływie powietrza oraz – o ile to możliwe – po wcześniejszym spuszczeniu ciśnienia z przewodu powietrznego.

Podłączanie narzędzia pneumatycznego

1. Upewnij się, że w przewodzie powietrznym nie ma nadciśnienia (zamknij zawór na kompresorze lub regulatorze ciśnienia).
2. Sprawdź szybkozłącze i wtyk, a następnie usuń wszelkie zabrudzenia lub kurz.
3. Odciągnij tuleję przesuwną szybkozłącza znajdującego się na wężu.
4. Wsuń wtyk narzędzia do końca w szybkozłącze.
5. Zwolnij tuleję i upewnij się, że wróciła całkowicie do pierwotnej pozycji oraz pewnie zablokowała wtyk (delikatnie pociągnij narzędzie, aby sprawdzić, czy połączenie nie wysuwa się).

Odłączanie narzędzia pneumatycznego

1. Wyłącz dopływ powietrza z kompresora i – o ile to możliwe – spuść ciśnienie z węża.
2. Przytrzymaj pewnie zarówno narzędzie, jak i wąż, aby zapobiec gwałtownemu ruchowi.
3. Odciągnij tuleję szybkozłącza i ostrożnie wyjmij wtyk narzędzia.
4. Po odłączeniu załóż osłony ochronne (jeśli są dołączone) lub ułóż wąż w taki sposób, aby szybkozłącze było zabezpieczone przed zabrudzeniem.

Pistolet do przedmuchiwania

Pistolet do przedmuchiwania jest przeznaczony do czyszczenia części, stołów roboczych, obudów maszyn, filtrów, chłodnic oraz trudno dostępnych miejsc z kurzu, wiórów, suchego brudu i wilgoci za pomocą strumienia sprężonego powietrza. Jest szczególnie przydatny w garażu lub warsztacie podczas obsługi pojazdów, kompresorów, elektronarzędzi oraz różnego rodzaju mechanizmów.

Podczas pracy kieruj dyszę pod niewielkim kątem w stronę czyszczonej powierzchni, unikając bezpośredniego skierowania strumienia powietrza na oczy, twarz lub skórę. Siłę nadmuchu reguluj poprzez zmianę ciśnienia na kompresorze oraz odległości od powierzchni: przy delikatnych elementach trzymaj pistolet dalej, a przy silnych zabrudzeniach zbliż go do czyszczonego obszaru. Nie używaj pistoletu do przedmuchiwania do czyszczenia odzieży ani ciała i nigdy nie kieruj strumienia powietrza w stronę ludzi lub zwierząt.

Pistolet natryskowy do materiałów gęstych

Pistolet natryskowy do materiałów gęstych jest przeznaczony do aplikacji olejów, środków konserwujących oraz powłok antykorozyjnych, a także wysokolepkich środków odtłuszczających i czyszczących. Nadaje się do zabezpieczania podwozi i nadkoli pojazdów, wnęk, zawiasów, mechanizmów oraz do mycia lub płukania części przy użyciu odpowiednich płynów.

Przed użyciem napełnij zbiornik odpowiednim środkiem przeznaczonym do danego zastosowania, nie przekraczając maksymalnego poziomu określonego w instrukcji produktu. Skieruj dyszę na obrabianą powierzchnię i stopniowo naciskaj spust, regulując odległość oraz prędkość prowadzenia pistoletu w celu uzyskania równomiernej powłoki lub skutecznego płukania. Wydajność natrysku można regulować poprzez zmianę ciśnienia roboczego kompresora oraz regulację dyszy pistoletu. Unikaj nadmiernego zużycia materiału i tworzenia grubych zacieków, szczególnie podczas nakładania powłok ochronnych.

Pompka do opon z manometrem

Pompka do opon z manometrem jest przeznaczona do sprawdzania i utrzymywania prawidłowego ciśnienia w oponach samochodowych, motocyklowych, przyczepach, sprzęcie ogrodowym oraz innych oponach pneumatycznych. Umożliwia szybki pomiar ciśnienia oraz pompowanie opony z kompresora bez konieczności używania oddzielnego manometru.

Przed pompowaniem upewnij się, że opony są zimne, i sprawdź zalecane ciśnienie podane w instrukcji obsługi pojazdu lub na tabliczce informacyjnej pojazdu. Nałóż końcówkę pompki na zawór opony i zablokuj ją za pomocą wbudowanego klipsa, aby zapewnić szczelne połączenie. Po prawidłowym zamocowaniu odczytaj wartość ciśnienia na manometrze. Po naciśnięciu spustu powietrze jest wtłaczane do opony, a po jego zwolnieniu manometr pokazuje aktualne ciśnienie. Przycisk spuszczania powietrza, umieszczony obok spustu, umożliwia stopniowe upuszczanie nadmiaru powietrza – naciskaj go krótko, jednocześnie obserwując manometr, aby osiągnąć dokładnie żądaną wartość. Nie przekraczaj ciśnienia zalecanego przez producenta opony lub pojazdu i regularnie kontroluj ciśnienie we wszystkich oponach.

Pistolet natryskowy grawitacyjny

Pistolet natryskowy grawitacyjny jest przeznaczony do nakładania powłok na elementy karoserii samochodowej, konstrukcje metalowe, drewno oraz inne powierzchnie, na których wymagane jest równomierne wykończenie. Nadaje się do farb, lakierów, podkładów i emalii kompatybilnych z natryskiem pneumatycznym oraz rozcieńczonych do zalecanej lepkości.

Przed użyciem napełnij zbiornik przefiltrowanym materiałem, nie przekraczając wskazanego maksymalnego poziomu, i wykonaj próbny natrysk na kartonie lub materiale odpadowym. Za pomocą pokrętła regulacji materiału ustaw ilość podawanej farby, a pokrętłem regulacji strumienia dostosuj szerokość i gęstość wachlarza natrysku. Orientację strumienia (pionową lub poziomą) zmienia się poprzez obrót nasadki powietrznej: pionowy wachlarz jest wygodny do powierzchni poziomych, natomiast poziomy lepiej sprawdza się na panelach pionowych. Optymalna odległość od powierzchni wynosi zazwyczaj 15–25 cm. Prowadź pistolet równolegle do powierzchni ze stałą prędkością, naciskając spust tuż przed rozpoczęciem ruchu i zwalniając go po jego zakończeniu, aby uniknąć nadmiernego nagromadzenia materiału na krawędziach. Dla najlepszych efektów nakładaj 1–2 zachodzące na siebie warstwy, pozwalając każdej z nich odparować zgodnie z zaleceniami producenta farby.

Spiralny wąż pneumatyczny

Spiralny wąż pneumatyczny służy do podłączania narzędzi pneumatycznych do sprężarki i zapewnia wygodny zasięg roboczy, pozostając jednocześnie kompaktowy po zwinięciu. Jego elastyczny spiralny kształt pozwala wężowi powracać do pierwotnej formy i oszczędza miejsce w garażu lub warsztacie.

Podczas użytkowania rozciągaj wąż tylko na długość niezbędną do wykonania pracy, unikając ostrych zagięć, tarcia o ostre krawędzie oraz kontaktu z gorącymi powierzchniami. Nie rozciągaj spirali poza jej naturalną długość, ponieważ może to uszkodzić zwoje i skrócić żywotność węża. Po zakończeniu pracy wyłącz dopływ powietrza, odłącz narzędzie i pozwól wężowi wrócić do spiralnego kształtu, a następnie przechowuj go w suchym miejscu, chronionym przed brudem i zanieczyszczeniami.

KONSERWACJA

Po zakończeniu pracy zawsze spuść ciśnienie z układu, odłącz pistolety od węża i oczyść je z wszelkich zanieczyszczeń. Pistolet lakierniczy z górnym zbiornikiem oraz pistolet do materiałów o dużej lepkości należy niezwłocznie przepłukać odpowiednim rozcieńczalnikiem lub środkiem czyszczącym kompatybilnym z używanymi materiałami: opróżnij zbiornik z pozostałości produktu, napełnij go niewielką ilością czystego rozpuszczalnika, przez chwilę rozpylaj go przez pistolet, aż strumień będzie czysty, a następnie wytrzyj zbiornik i korpus pistoletu do sucha. Okresowo czyść pistolet przedmuchowy oraz pompkę do kół z kurzu i brudu za pomocą miękkiej szczotki lub szmatki, zapobiegając przedostawaniu się cząstek ściernych do mechanizmu.

Regularnie sprawdzaj stan uszczelek, połączeń gwintowanych oraz węża; w przypadku stwierdzenia pęknięć, nieszczelności lub widocznego zużycia wymień uszkodzone elementy. Przechowuj zestaw w suchym miejscu, chronionym przed wilgocią, agresywnymi chemikaliami oraz bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, w temperaturze zgodnej z zaleceniami dla stosowanych materiałów. Nie pozostawiaj pistoletów napełnionych materiałem przez dłuższy czas, ponieważ może to prowadzić do zatykania kanałów wewnętrznych i przyspieszonego zużycia uszczelek.

Dla bezpiecznej i niezawodnej pracy urządzenia należy pamiętać, że naprawy, konserwacja oraz regulacja powinny być wykonywane w autoryzowanych serwisach, z użyciem wyłącznie oryginalnych części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

OCHRONA ŚRODOWISKA

W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.

Tylko państwa UE:

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, uszkodzony lub zużyty sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

RU | РУССКИЙ
НАБОР ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОВ KIT-5C
ИНСТРУКЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	KIT-5C
Тип соединения	быстросъёмное соединение
Продувочный пневмопистолет	
Максимальное рабочее давление (бар)	10
Пневмопистолет для накачки с манометром	
Диапазон измеряемого давления (бар / psi)	0–16 / 0–230
Максимальное рабочее давление (бар)	10
Диаметр циферблата манометра (мм)	60
Длина резинового шланга (см)	37
Краскораспылитель с верхним бачком	
Рекомендуемое рабочее давление (бар)	3–4
Диаметр сопла (мм)	1.5
Ширина факела распыления (см)	12–22
Расход воздуха (л/мин)	100–200
Объем бачка (мл)	600
Материал бачка	пластик
Регулировка ширины факела	есть
Регулировка подачи лакокрасочного материала	есть
Пневмопистолет для вязких жидкостей	
Максимальное рабочее давление (бар)	10
Объем бачка (мл)	1000
Спиральный шланг	
Длина шланга (м)	5

ОПИСАНИЕ (РИС. 1)

Спиральный пневматический шланг 5 м
1. Входной быстросъёмный разъём (со стороны компрессора)
2. Выходной быстросъёмный разъём (со стороны пневмоинструмента)

Продувочный пневмопистолет
1. Входной штуцер подачи воздуха
2. Сопло (выходное отверстие воздуха)
3. Курок пистолета

Пневмопистолет для вязких жидкостей
1. Входной штуцер подачи воздуха
2. Сопло распыления жидкости
3. Курок пистолета
4. Бачок для вязких жидкостей

Пневмопистолет для накачки с манометром
1. Входной штуцер подачи воздуха
2. Гибкий шланг
3. Наконечник для ниппеля (выходной штуцер)
4. Курок пистолета
5. Манометр
6. Кнопка сброса давления

Краскораспылитель с верхним бачком
1. Входной штуцер подачи воздуха
2. Сопло распыления краски
3. Курок пистолета
4. Бачок для лакокрасочного материала
5. Боковой винт регулировки факела распыла
6. Задний винт регулировки подачи материала

СОДЕРЖИМОЕ ПОСТАВКИ*

1. Руководство пользователя
2. Спиральный пневматический шланг 5 м
3. Продувочный пневмопистолет
4. Пневмопистолет для вязких жидкостей
5. Пневмопистолет для накачки с манометром
6. Краскораспылитель с верхним бачком

* Пожалуйста, обратите внимание, что содержимое упаковки может отличаться в зависимости от страны покупки. Для получения конкретной информации о содержимом вашей поставки обратитесь к вашим местным дистрибьюторам.

Набор пневмоинструментов KIT-5C предназначен для работы с большинством бытовых и полупрофессиональных компрессоров и закрывает основные задачи в гараже и мастерской. В комплект входит продувочный пистолет для очистки труднодоступных мест сжатым воздухом, пистолет для подкачки шин с манометром для контроля давления, краскораспылитель с верхним бачком для нанесения лакокрасочных материалов, а также пистолет для вязких жидкостей, подходящий для масел, консервантов и антикоррозионных составов. Спиральный шланг обеспечивает удобный радиус работы и не занимает много места при хранении.

Все инструменты оснащены быстросъёмным соединением, что позволяет быстро менять насадки и подключать их к одному компрессору без использования дополнительных переходников. Набор поставляется в готовой к работе конфигурации и может использоваться как универсальный комплект для обслуживания автомобиля, проведения малярных и защитных работ, а также для регулярной очистки оборудования и рабочих поверхностей.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ **ОСТОРОЖНО! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, приведёнными в данном руководстве по эксплуатации набора пневмоинструментов.** Несоблюдение этих требований может привести к травмам, повреждению оборудования, а также к неконтролируемому выбросу сжатого воздуха или распыляемых материалов.

Сохраните все предупреждения и инструкции для справки.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛЫ


Всегда надевайте защитные очки – защищают глаза от частиц.


Носите пылезащитную маску – Предотвращает вдыхание частиц.


Носите защитные наушники — защищают слух от чрезмерного шума.


Прочтите инструкции


Общее предупреждение об опасности


Соответствие с основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив.


Евразийский знак соответствия.

Украинский знак соответствия

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ПНЕВМАТИЧЕСКИМ ИНСТРУМЕНТОМ

УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ВСЕХ ОПЕРАЦИЙ

1. Перед началом работы внимательно прочитайте руководство пользователя. Убедитесь, что вы понимаете все инструкции, прежде чем подключать и использовать инструмент.
2. Содержите рабочую зону в чистоте, сухости и порядке. Уберите скользкие жидкости (масло, воду) и лишние предметы с пола – загроможденное или мокрое пространство повышает риск поскальзывания, падения и потери контроля над инструментом.
3. Не допускайте посторонних (особенно детей) в рабочую зону во время работы. Посторонние люди могут вас отвлечь и привести к потере контроля над инструментом. Никогда не позволяйте детям или необученным лицам пользоваться пневматическим инструментом, а после работы храните его в недоступном для них месте.
4. Всегда надевайте средства индивидуальной защиты (СИЗ). Минимальный набор – защитные очки (или маска) для защиты глаз и наушники/беруши для защиты слуха. При распылении краски или работе с растворителями дополнительно используйте соответствующий респиратор и защитные перчатки, чтобы предохранить дыхательные органы и кожу от вредных веществ.
5. Обеспечьте хорошую вентиляцию и избегайте источников возгорания при окраске или работе с легковоспламеняющимися материалами. Работайте в проветриваемом помещении или окрасьте в специально предназначенном для этого месте. Держитесь подальше от открытого огня, не курите рядом – пары краски и растворителей могут загореться от искры или пламени.
6. Перед каждым использованием проверяйте исправность инструмента и шлангов. Осмотрите воздушный шланг на предмет трещин, вздутий или утечек, проверьте корпус инструмента на отсутствие повреждений, убедитесь в надежности крепления насадок. Не используйте пневмоинструмент, если обнаружены дефекты – поврежденные шланги, протечки воздуха или ненормальный шум/вибрация являются причиной для остановки работы до устранения неисправности.
7. Применяйте только исправные пневмошланги и надежные соединения, рассчитанные на нужное давление. Используйте шланги и фитинги, соответствующие рабочему давлению вашего компрессора, стойкие к износу и перегибам. Убедитесь, что все соединения плотно затянуты и зафиксированы (например, хомутами или защелками), чтобы они не сорвались под давлением. Не переносите инструмент, держась за шланг, чтобы не повредить его, и прокладывайте магистраль вне проходов, исключая риск споткнуться об нее во время работы.
8. Используйте только сжатый воздух в качестве источника энергии. Никогда не подключайте пневмоинструмент к баллону с кислородом или другим сжатым газом – применение кислорода или горючих газов вместо воздуха может привести к взрыву и серьезным травмам.
9. Следуйте рекомендуемому рабочему давлению и не превышайте его. Всегда устанавливайте давление, указанное в инструкции (обычно около 6–7 бар для большинства инструментов) и не превышайте максимальное значение. Чрезмерное давление может повредить инструмент и создать опасную ситуацию, поэтому используйте регулятор (редуктор) на выходе компрессора для поддержания безопасного уровня давления.
10. По возможности прочно закрепляйте обрабатываемые детали. Если вы очищаете или окрашиваете какой-либо объект, зафиксируйте его струбциной, тисками или иным способом. Неподвижный объект не сместится под напором воздуха или краски, что предотвращает неожиданный рывок инструмента и травмы оператора.
11. Никогда не направляйте струю сжатого воздуха или краски на себя или других. Не целитесь пистолетом (продувочным или краскораспылителем) в человека или часть тела – даже если инструмент отключен, при нажатии на спуск может внезапно вырваться поток воздуха, частиц или аэрозоля, способный причинить травму.
12. Запрещено использовать сжатый воздух для очистки одежды, кожи или волос. Не пытайтесь сдувать пыль или грязь с себя сжатым воздухом – это очень опасно. Если же вы очищаете сжатым воздухом оборудование или детали, держите давление на выходе не выше ~2 бар (30 psi) и всегда надевайте защитные очки; по возможности используйте защитный экран, чтобы остановить разлетающиеся частицы и стружку. Давление свыше 30 psi недопустимо, так как может привести к проникновению воздуха под кожу и в кровоток, вызывая серьезные травмы (воздушную эмболию).
13. Всегда отключайте подачу воздуха и стравливайте давление перед обслуживанием или сменой насадок. Перед тем как менять распылительную головку, насадку-насос или любой аксессуар, отсоедините шланг от компрессора и выпустите остаточный воздух из системы. Это предотвращает случайный запуск инструмента при обслуживании и продлевает срок его службы.
14. Не модернизируйте и не разбирайте инструмент самостоятельно. Используйте только те сменные части, принадлежности и расходные материалы, которые рекомендует производитель. Самодельные изменения конструкции или неподходящие аксессуары могут привести к непредсказуемой работе инструмента и поломкам, а также аннулируют гарантию производителя.
15. Применяйте пневмоинструмент только по его прямому назначению. Каждый прибор в наборе рассчитан на определенные задачи – не используйте их не по инструкции. Например, не пытайтесь накачивать шины краскораспылителем или продувать поверхности инфлятором для шин – неправильное применение может привести к травмам и порче оборудования.

ИСТОЧНИК СЖАТОГО ВОЗДУХА

Набор пневмоинструментов предназначен для работы только от компрессора, создающего давление сжатого воздуха в диапазоне, указанном в разделе технических характеристик. Давление в пневмомагистрали должно соответствовать рекомендуемому рабочему давлению: пониженное давление снижает эффективность работы, а превышение максимального рабочего давления может привести к повреждению инструмента и созданию опасной ситуации.

В качестве рабочей среды допускается использовать только чистый сжатый воздух. Применение кислорода или других газов строго запрещено. Компрессор, система подготовки воздуха (фильтр, регулятор, влагоотделитель) и все соединительные элементы должны соответствовать требованиям действующих стандартов и быть рассчитаны на рабочее давление данного набора. Подключение инструмента к компрессору выполняется через шланг с быстросъёмными соединениями, подходящими по типу и давлению.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Быстросъёмные соединения

Быстросъёмные соединения служат для быстрого подключения и отключения пневмоинструмента от шланга и компрессора. На шланге или выходе компрессора обычно установлен разъём-муфта, на инструменте – штуцер (ниппель) соответствующего типа. Подключение и разъединение выполняйте только при закрытом выходе воздуха и по возможности после стравливания давления.

Подключение пневмоинструмента

1. Убедитесь, что на линии нет избыточного давления (закройте кран/клапан на компрессоре или редукторе).
2. Осмотрите разъём и штуцер, удалите грязь и пыль.
3. Оттяните назад подвижную муфту быстросъёма на шланге.
4. Вставьте штуцер инструмента до упора в разъём.
5. Отпустите муфту и убедитесь, что она полностью вернулась в исходное положение и надёжно зафиксировала штуцер (лёгким потягиванием проверьте, что соединение не вынимается).

Отключение пневмоинструмента

1. Перекройте подачу воздуха с компрессора и, по возможности, стравите давление в шланге.
2. Надёжно удерживайте инструмент и шланг рукой, чтобы избежать резкого рывка.
3. Оттяните муфту быстросъёма назад и аккуратно извлеките штуцер инструмента.
4. После отключения закройте защитные колпачки (если предусмотрены) или разместите шланг так, чтобы разъём не загрязнялся.

Продувочный пневмопистолет

Продувочный пневмопистолет предназначен для очистки деталей, рабочего стола, корпуса оборудования, фильтров, радиаторов и труднодоступных полостей от пыли, стружки, сухой грязи и влаги струёй сжатого воздуха. Его удобно использовать в гараже и мастерской при обслуживании автомобиля, компрессора, электроинструмента и различных механизмов.

Во время работы направляйте сопло пистолета на очищаемую поверхность под углом, избегая прямого попадания струи в глаза, лицо

и на кожу. Силу воздействия регулируйте давлением на компрессоре и расстоянием до поверхности: для деликатных деталей держите пистолет дальше, для грубой очистки можно поднести ближе. Не используйте продувочный пистолет для очистки одежды и тела и не направляйте струю воздуха на людей или животных.

Пневмопистолет для вязких жидкостей

Пневмопистолет для вязких жидкостей используют для нанесения масел, консервирующих и антикоррозионных составов, обезжиривающих и моющих средств повышенной густоты. Он подходит для обработки днища и арок автомобиля, скрытых полостей, петель, механизмов, а также для мойки и промывки деталей с использованием соответствующих составов.

Перед работой заполните бачок подходящей по назначению жидкостью, не превышая максимальный уровень, указанной в инструкции к средству. Направляйте сопло пистолета на обрабатываемую поверхность и постепенно нажимайте на курок, подбирая расстояние и скорость перемещения для равномерного нанесения слоя или уверенной промывки. Интенсивность подачи можно регулировать рабочим давлением на компрессоре и регулировкой сопла на пистолете. Избегайте избыточного расхода материала и стекания больших потёков, особенно при нанесении защитных составов.

Пневмопистолет для накачки с манометром

Пневмопистолет для накачки с манометром предназначен для контроля и поддержания давления в шинах легковых автомобилей, мотоциклов, прицепов, садовой техники и другого колёсного оборудования. Он позволяет быстро измерить давление и при необходимости подкачать шину от компрессора без использования отдельного манометра.

Перед накачкой убедитесь, что шины остыли, а рекомендуемое давление указано в руководстве по эксплуатации автомобиля или на табличке на кузове. Наденьте наконечник пистолета на ниппель шины и зафиксируйте его встроенной защёлкой, чтобы обеспечить герметичное соединение. После фиксации считайте показания манометра. При нажатии на курок воздух подаётся в шину, при отпускании – стрелка манометра показывает текущее давление. Кнопка сброса давления, расположенная рядом с курком, позволяет аккуратно стравить избыточный воздух: кратковременно нажимайте её, контролируя давление по шкале манометра, чтобы точно выйти на заданное значение. Не превышайте рекомендованное производителем давление и регулярно проверяйте его на всех колёсах.

Краскораспылитель с верхним бачком

Краскораспылитель с верхним бачком предназначен для нанесения лакокрасочных материалов на кузовные элементы автомобиля, металлические конструкции, дерево и другие поверхности, где требуется ровное покрытие. Он подходит для красок, лаков, грунтов и эмалей, совместимых с пневматическим распылением и разбавленных до рекомендуемой вязкости.

Перед работой заполните бачок отфильтрованным материалом, не превышая указанного уровня, и сделайте пробное распыление на картоне или ненужной поверхности. Регулировочным винтом подачи материала задайте объём краски, винтом факела — ширину и насыщенность пятна распыла. Ориентация факела (вертикальная или горизонтальная) изменяется поворотом воздушной головки: вертикальный факел удобен для горизонтальных поверхностей, горизонтальный — для вертикальных панелей. Оптимальное расстояние до поверхности обычно составляет 15–25 см: ведите пистолет параллельно обрабатываемой плоскости, равномерно перемещая его с постоянной скоростью и нажимая на курок чуть раньше начала прохода и отпуская его после окончания, чтобы избежать наплывов по краям. Для получения качественного покрытия наносите материал в 1–2 пересекающихся слоя, давая каждому слою время на «выдержку» согласно инструкции к краске.

Спиральный пневматический шланг

Спиральный шланг служит для подключения пневмоинструмента к компрессору и обеспечивает удобный радиус работы при компактных размерах в свернутом состоянии. Эластичная спиральная форма позволяет шлангу автоматически возвращаться в исходное положение и не занимать много места в гараже или мастерской.

При эксплуатации расправьте шланг до необходимой длины, избегая резких перегибов, перетирания о острые кромки и контакта с горячими поверхностями. Не растягивайте спираль сверх её естественной длины, чтобы не повредить витки и не снизить срок службы. После окончания работы перекройте подачу воздуха, отсоедините инструмент и аккуратно дайте шлангу свернуться в спираль, затем храните его в сухом, защищённом от загрязнений месте.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

После завершения работы обязательно снимайте давление в системе, отсоединяйте пистолеты от шланга и очищайте их от загрязнений. Краскораспылитель и пневмопистолет для вязких жидкостей сразу промойте подходящим растворителем или моющим составом, совместимым с использованными материалами: слейте остатки из бачка, залейте немного чистого состава, кратковременно продуйте через пистолет до получения прозрачного факела, затем вытрите бачок и корпус насухо. Продувочный пистолет и пистолет для накачки периодически очищайте от пыли и грязи мягкой щёткой или ветошью, не допуская попадания абразивных частиц в механизм.

Регулярно проверяйте состояние уплотнений, резьбовых соединений и шланга; при появлении трещин, утечек или заметного износа заменяйте повреждённые элементы. Храните набор в сухом помещении, защищённом от влаги, агрессивных химикатов и прямых солнечных лучей, при температуре, указанной в инструкциях к используемым материалам. Не оставляйте пистолеты с заполненными бачками на длительное время — это приводит к засорению каналов и ускоренному износу уплотнений.

Для безопасной и надёжной работы инструмента помните, что ремонт, техническое обслуживание и регулировка должны производиться в авторизованных сервисных центрах с использованием только оригинальных запасных частей и расходных материалов.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Заботясь о природе, электроинструменты, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор!

Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

UA|УКРАЇНСЬКА
НАБІР ПНЕВМОІНСТРУМЕНТІВ KIT-5C
ІНСТРУКЦІЯ

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	**KIT-5C**
Тип з'єднання	швидкороз'ємне з'єднання
Продувний пневмопістолет	
Максимальний робочий тиск (бар)	10
Пневмопістолет для підкачування з манометром	
Діапазон вимірюваного тиску (бар / psi)	0–16 / 0–230
Максимальний робочий тиск (бар)	10
Діаметр шкали манометра (мм)	60
Довжина гумового шланга (см)	37
Фарбопульт з верхнім бачком	
Рекомендований робочий тиск (бар)	3–4
Діаметр сопла (мм)	1.5
Ширина факела розпилення (см)	12–22
Витрата повітря (л/хв)	100–200
Об'єм бачка (мл)	600
Матеріал бачка	пластик
Регулювання ширини факела	є
Регулювання подачі лакофарбового матеріалу	є
Пневмопістолет для в'язких рідин	
Максимальний робочий тиск (бар)	10

Об'єм бачка (мл)	1000
Спіральний шланг	
Довжина шланга (м)	5

ОПИС (РИС. 1)

Спіральний пневматичний шланг 5 м
1. Вхідний швидкороз'ємний роз'єм (зі сторони компресора)
2. Вихідний швидкороз'ємний роз'єм (зі сторони пневмоінструмента)

Продувний пневмопістолет
1. Вхідний штуцер подачі повітря
2. Сопло (вихідний отвір повітря)
3. Курок пістолета

Пневмопістолет для в'язких рідин
1. Вхідний штуцер подачі повітря
2. Сопло розпилення рідини
3. Курок пістолета
4. Бачок для в'язких рідин

Пневмопістолет для підкачування з манометром
1. Вхідний штуцер подачі повітря
2. Гнучкий шланг
3. Наконечник для ніпеля (вихідний штуцер)
4. Курок пістолета
5. Манометр
6. Кнопка скидання тиску

Фарбопульт з верхнім бачком
1. Вхідний штуцер подачі повітря
2. Сопло розпилення фарби
3. Курок пістолета
4. Бачок для лакофарбового матеріалу
5. Бічний гвинт регулювання факела розпилення
6. Задній гвинт регулювання подачі матеріалу

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ*

1. Керівництво користувача
2. Спіральний пневматичний шланг 5 м
3. Продувний пневмопістолет
4. Пневмопістолет для в'язких рідин
5. Пневмопістолет для підкачування з манометром
6. Фарбопульт з верхнім бачком

*Будь ласка, зверніть увагу, що вміст упаковки може відрізнятися залежно від країни покупки. Для отримання конкретної інформації про вміст вашої поставки зверніться до місцевих дистриб'юторів.

Набір пневмоінструментів KIT-5C призначений для роботи з більшістю побутових та напівпрофесійних компресорів і покриває основні потреби в гаражі та майстерні. До комплекту входить продувний пістолет для очищення важкодоступних місць стисненим повітрям, пістолет для підкачування шин з манометром для контролю тиску, фарбопульт з верхнім бачком для нанесення лакофарбових матеріалів, а також пневмопістолет для в'язких рідин, що підходить для олив, консервантів та антикорозійних складів. Спіральний шланг забезпечує зручний радіус роботи та займає мінімум місця під час зберігання.

Усі інструменти оснащені швидкороз'ємними з'єднаннями, що дозволяє швидко змінювати насадки та підключати їх до одного компресора без використання додаткових перехідників. Набір постачається в готовій до роботи конфігурації та може використовуватися як універсальний комплект для обслуговування автомобіля, виконання малярних і захисних робіт, а також для регулярного очищення обладнання та робочих поверхонь.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠ **ОБЕРЕЖНО! Ознайомтеся з усіма попередженнями щодо безпеки, вказівками, ілюстраціями та технічними характеристиками, наведеними в цьому посібнику з експлуатації набору пневмоінструментів.** Невиконання цих вимог може призвести до травм, пошкодження обладнання, а також до неконтрольованого викиду стисненого повітря або розпилюваних матеріалів.

Збережіть усі попередження та інструкції для довідки.

УМОВНІ ЗНАКИ ТА СИМВОЛИ


Завжди надягайте захисні окуляри – захищають очі від часток.


Носіть пилозахисну маску – Запобігає вдиханню частинок.


Носіть захисні навушники - захищають слух від надмірного шуму.


Прочитайте інструкції


Загальне попередження про небезпеку


Відповідність основним стандартам безпеки, застосовним Європейським директивам.


Євразійській знак відповідності.


Український знак відповідності.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС РОБОТИ З ПНЕВМАТИЧНИМ ІНСТРУМЕНТОМ

ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З БЕЗПЕКИ ДЛЯ ВСІХ ОПЕРАЦІЙ

1. Перед початком роботи уважно прочитайте керівництво користувача. Переконайтеся, що ви розумієте всі інструкції, перш ніж підключати та використовувати інструмент.
2. Підтримуйте робочу зону в чистоті, сухості та порядку. Приберіть з підлоги слизькі рідини (олію, воду) та зайві предмети – захаращений або мокрий майданчик підвищує ризик послизнутися, впасти та втратити контроль над інструментом.
3. Не допускайте сторонніх осіб (особливо дітей) у робочу зону під час роботи. Сторонні люди можуть відволікти вас і призвести до втрати контролю над інструментом. Ніколи не дозволяйте дітям або ненавченим особам користуватися пневматичним інструментом, а після роботи зберігайте його в недоступному для них місці.
4. Завжди використовуйте засоби індивідуального захисту (ЗІЗ). Мінімальний набір – захисні окуляри (або маска) для захисту очей та навушники/беруші для захисту слуху. Під час розпилення фарби або роботи з розчинниками додатково використовуйте відповідний респіратор і захисні рукавички, щоб убезпечити дихальні шляхи та шкіру від шкідливих речовин.
5. Забезпечте хорошу вентиляцію та уникайте джерел займання під час фарбування або роботи з легкозаймистими матеріалами. Працюйте в провітрюваному приміщенні або у спеціально відведеному для фарбувальних робіт місці. Тримайтеся подалі від відкритого вогню, не паліть поруч – пари фарб і розчинників можуть зайнятися від іскри або полум'я.
6. Перед кожним використанням перевіряйте справність інструменту та шлангів. Огляньте повітряний шланг на наявність тріщин, здуттів або витоків, перевірте корпус інструменту на відсутність пошкоджень, переконайтеся в надійному кріпленні насадок. Не використовуйте пневмоінструмент, якщо виявлено дефекти – пошкоджені шланги, витоки повітря або ненормальний шум/вібрація є підставою негайно зупинити роботу до усунення несправності.
7. Використовуйте тільки справні пневмошланги та надійні з'єднання, розраховані на відповідний тиск. Застосовуйте шланги та фітинги, що відповідають робочому тиску вашого компресора та стійкі до зносу й перегинів. Переконайтеся, що всі з'єднання щільно затягнуті та зафіксовані (наприклад, хомутами або фіксуючими муфтами), щоб вони не зірвалися під тиском. Не переносіть інструмент, тримаючи його за шланг, щоб не пошкодити його, а сам шланг прокладайте поза проходами, щоб уникнути ризику спіткнутися об нього під час роботи.
8. Використовуйте тільки стиснене повітря як джерело енергії.

Ніколи не підключайте пневматичний інструмент до балонів з киснем або будь-яким іншим стисненим газом – застосування кисню чи горючих газів замість повітря може призвести до вибуху та тяжких травм.

9. Дотримуйтесь рекомендованого робочого тиску та не перевищуйте його. Завжди встановлюйте тиск, указаний в інструкції (зазвичай близько 6–7 бар для більшості інструментів), і не перевищуйте максимальне значення. Надмірний тиск може пошкодити інструмент і створити небезпечну ситуацію, тому використовуйте регулятор (редуктор) на виході компресора для підтримання безпечного рівня тиску.
10. За можливості надійно фіксуйте оброблювані деталі. Якщо ви очищаєте або фарбуєте будь-який об'єкт, закріпіть його струбциною, у лещатах або іншим способом. Нерухома деталь не зміститься під дією повітря чи фарби, що допомагає уникнути раптового ривка інструменту та травм оператора.
11. Ніколи не спрямовуйте струмінь стисненого повітря або фарби на себе чи інших людей. Не цільтеся пістолетом (продувним або фарбопультом) у людину чи частину тіла – навіть якщо інструмент «не працює», при натисканні на курок може раптово вийти потік повітря, частинок або аерозолю, здатний спричинити травму.
12. Заборонено використовувати стиснене повітря для очищення одягу, шкіри чи волосся. Не намагайтеся здувати пил або бруд із себе стисненим повітрям – це вкрай небезпечно. Якщо ви очищаєте стисненим повітрям обладнання або деталі, підтримуйте тиск на виході не вище приблизно 2 бар (30 psi) і завжди надягайте захисні окуляри; за можливості використовуйте захисний екран, щоб зупиняти частинки й стружку, що розлітаються. Тиск понад 30 psi неприпустимий, оскільки повітря може проникнути під шкіру та в кровоносну систему, спричиняючи серйозні ушкодження (повітряну емболію).
13. Завжди вимикайте подачу повітря та стравлюйте тиск перед обслуговуванням чи заміною насадок. Перш ніж змінювати розпилювальну головку, насадку-насос або будь-який інший аксесуар, від'єднайте шланг від компресора й випустіть залишкове повітря із системи. Це запобігає випадковому запуску інструменту під час обслуговування та продовжує строк його служби.
14. Не модифікуйте та не розбирайте інструмент самостійно. Використовуйте тільки ті змінні частини, приладдя та витратні матеріали, які рекомендує виробник. Саморобні зміни конструкції або невідповідні аксесуари можуть призвести до непередбачуваної роботи інструменту, його поломки, а також анулюють гарантію виробника.
15. Використовуйте пневматичний інструмент тільки за прямим призначенням. Кожен прилад у наборі розрахований на конкретні завдання – не застосовуйте їх всупереч цим інструкціям. Наприклад, не намагайтеся підкачувати шини фарбопультом або продувати поверхні пістолетом для підкачування шин – неправильне використання може призвести до травм і пошкодження обладнання.

ДЖЕРЕЛО СТИСНЕНОГО ПОВІТРЯ

Набір пневмоінструментів призначений для роботи тільки від компресора, який створює тиск стисненого повітря в діапазоні, зазначеному в розділі технічних характеристик. Тиск у пневмомагістралі має відповідати рекомендованому робочому тиску: занижений тиск знижує ефективність роботи, а перевищення максимального робочого тиску може призвести до пошкодження інструменту та створити небезпечну ситуацію.

Як робоче середовище допускається використовувати тільки чисте стиснене повітря. Використання кисню або інших газів суворо заборонено. Компресор, система підготовки повітря (фільтр, регулятор, вологовідділювач) і всі з'єднувальні елементи мають відповідати вимогам чинних стандартів і бути розраховані на робочий тиск даного набору. Підключення інструменту до компресора виконується через шланг зі швидкороз'ємними з'єднаннями, підібраними за типом і допустимим тиском.

ВИКОРИСТАННЯ

Швидкороз'ємні з'єднання

Швидкороз'ємні з'єднання призначені для швидкого підключення та відключення пневмоінструменту від шланга й компресора. На шлангу або виході компресора зазвичай встановлено роз'єм-муфту, а на інструменті – штуцер (ніпель) відповідного типу. Підключення та роз'єднання виконуйте тільки при закритому виході повітря і, за можливості, після стравлювання тиску в системі.

Підключення пневмоінструмента

1. Переконайтеся, що в лінії немає надлишкового тиску (закрийте кран/клапан на компресорі або редукторі).
2. Огляньте роз'єм і штуцер, видаліть бруд і пил.
3. Відтягніть назад рухому муфту швидкороз'ємного з'єднання на шлангу.
4. Вставте штуцер інструмента до упору в роз'єм.
5. Відпустіть муфту та переконайтеся, що вона повністю повернулася у вихідне положення й надійно зафіксувала штуцер (легким потягуванням перевірте, що з'єднання не висмикується).

Відключення пневмоінструмента

1. Перекрийте подачу повітря з компресора та, за можливості, стравіть тиск у шлангу.
2. Надійно утримуйте інструмент і шланг рукою, щоб уникнути різкого ривка.
3. Відтягніть муфту швидкороз'ємного з'єднання назад і обережно вийміть штуцер інструмента.
4. Після відключення закрийте захисні ковпачки (якщо передбачено) або розмістіть шланг так, щоб роз'єм не забруднювався.

Продувний пневмопістолет

Продувний пневмопістолет призначений для очищення деталей, верстака, корпусів обладнання, фільтрів, радіаторів та важкодоступних порожнин від пилу, стружки, сухого бруду та вологи струменем стисненого повітря. Його зручно використовувати в гаражі та майстерні під час обслуговування автомобіля, компресора, електроінструмента та різних механізмів.

Під час роботи направляйте сопло пістолета на поверхню, що очищається, під кутом, уникаючи прямого потрапляння струменя в очі, обличчя та на шкіру. Силу впливу регулюйте тиском на компресорі та відстанню до поверхні: для делікатних деталей тримайте пістолет далі, для грубого очищення можна піднести його ближче. Не використовуйте продувний пістолет для очищення одягу чи тіла та не спрямовуйте струмінь повітря на людей або тварин.

Пневмопістолет для в'язких рідин

Пневмопістолет для в'язких рідин використовують для нанесення олив, консервувальних та антикорозійних складів, знежирювальних і мийних засобів підвищеної густоти. Він підходить для обробки днища та колісних арок автомобіля, прихованих порожнин, петель, механізмів, а також для мийки й промивання деталей із використанням відповідних складів.

Перед роботою заповніть бачок рідиною, що підходить за призначенням, не перевищуючи максимальний рівень, зазначений в інструкції до засобу. Направляйте сопло пістолета на оброблювану поверхню та поступово натискайте на курок, підбираючи відстань і швидкість переміщення для рівномірного нанесення шару або впевненої промивки. Інтенсивність подачі можна регулювати робочим тиском на компресорі та налаштуванням сопла на пістолеті. Уникайте надмірної витрати матеріалу та утворення великих патьоків, особливо під час нанесення захисних покриттів.

Пневмопістолет для підкачування з манометром

Пневмопістолет для підкачування з манометром призначений для контролю та підтримання тиску в шинах легкових автомобілів, мотоциклів, причепів, садової техніки та іншого колісного обладнання. Він дає змогу швидко виміряти тиск і за потреби підкачати шину від компресора без використання окремого манометра.

Перед підкачуванням переконайтеся, що шини охололи, а рекомендований тиск указано в керівництві з експлуатації автомобіля або на табличці на кузові. Надіньте наконечник пістолета на ніпель шини та зафіксуйте його вбудованою защіпкою, щоб забезпечити герметичне з'єднання. Після фіксації зніміть показання манометра. Під час натискання на курок повітря подається в шину, після відпускання курка стрілка манометра показує поточний тиск. Кнопка скидання тиску, розташована поруч із курком, дає змогу акуратно стравити надлишкове повітря: натискайте її короткими натисканнями, контролюючи тиск за шкалою манометра, щоб точно досягти потрібного значення. Не перевищуйте тиск, рекомендований виробником, і регулярно перевіряйте його на всіх колесах.

Фарбопульт з верхнім бачком

Фарбопульт з верхнім бачком призначений для нанесення лакофарбових матеріалів на кузовні елементи автомобіля, металеві конструкції, деревину та інші поверхні, де потрібне рівномірне покриття. Він підходить для фарб, лаків, ґрунтів та емалей, сумісних із пневматичним розпиленням і розведених до рекомендованої в'язкості.

Перед роботою заповніть бачок відфільтрованим матеріалом, не перевищуючи вказаний рівень, і виконайте пробне розпилення на картоні або непотрібній поверхні. Регулювальним гвинтом подачі матеріалу задайте об'єм фарби, а гвинтом факела – ширину та насиченість плями розпилення. Орієнтація факела (вертикальна або горизонтальна) змінюється поворотом повітряної головки: вертикальний факел зручний для горизонтальних поверхонь, горизонтальний – для вертикальних панелей. Оптимальна відстань до поверхні зазвичай становить 15–25 см: ведіть пістолет паралельно площині, що обробляється, рів-

номірно переміщуючи його з постійною швидкістю та натискаючи на курок трохи раніше початку проходу й відпускаючи його після завершення, щоб уникнути напливів по краях. Для отримання якісного покриття наносіть матеріал у 1–2 перехрещених шари, даючи кожному шару час на «витримку» згідно з інструкцією до фарби.

Спіральний пневматичний шланг

Спіральний шланг використовується для підключення пневмоінструмента до компресора та забезпечує зручний радіус роботи за компактних розмірів у згорнутому стані. Еластична спіральна форма дає змогу шлангу автоматично повертатися у вихідне положення й не займати багато місця в гаражі або майстерні.

Під час експлуатації розтягніть шланг до необхідної довжини, уникаючи різких перегинів, перетирання об гострі кромки та контакту з гарячими поверхнями. Не розтягуйте спіраль понад її природну довжину, щоб не пошкодити витки й не скоротити строк служби. Після завершення роботи перекрийте подачу повітря, від'єднайте інструмент і дайте шлангу акуратно згорнутися у спіраль, після чого зберігайте його в сухому місці, захищеному від забруднень.

ДОГЛЯД І ОБСЛУГОВУВАННЯ

Після завершення роботи обов'язково зніміть тиск у системі, від'єднайте пістолети від шланга та очистіть їх від забруднень. Фарбопульт і пневмопістолет для в'язких рідин одразу промийте відповідним розчинником або мийним засобом, сумісним із використаними матеріалами: злийте залишки з бачка, налийте невелику кількість чистого засобу, короткочасно продуйте його через пістолет до отримання прозорого факела, після чого витріть бачок і корпус насухо. Продувний пістолет і пістолет для підкачування періодично очищайте від пилу та бруду м'якою щіткою або ганчіркою, не допускаючи потрапляння абразивних частинок у механізм.

Регулярно перевіряйте стан ущільнень, різьбових з'єднань і шланга; у разі появи тріщин, витоків або помітного зносу замінюйте пошкоджені елементи. Зберігайте набір у сухому приміщенні, захищеному від вологи, агресивних хімічних речовин і прямих сонячних променів, за температури, зазначеної в інструкціях до використовуваних матеріалів. Не залишайте пістолети з наповненими бачками на тривалий час — це призводить до засмічення каналів і пришвидшеного зносу ущільнень.

Для безпечної та надійної роботи інструменту пам'ятайте, що ремонт, технічне обслуговування та регулювання повинні проводитись у авторизованих сервісних центрах з використанням тільки оригінальних запасних частин та витратних матеріалів.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Дбаючи про природу, електроінструменти, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти в побутове сміття!

Тільки для країн ЄС:

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, дефектні або такі, які відслужили свій термін електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Pneumatic tool set

TM Procraft: KIT-5C

Are of series production[1] and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: [2]

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Pneumatická sada nástrojů

TM Procraft: KIT-5C

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC, IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470
Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.
Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV
Tel: +420 313 033 292 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

[3] Autorizovana osoba pověřena schvalovanim technicke dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Pneumatická sada náradia

TM Procraft: KIT-5C

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

Určené pre trh: Slovenská republika
Dovozca: VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 56162863 DIČ: 2122262956 IČ DPH: SK2122262956
Pri Šajbách 7559/1, 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421 904 168 899 E-mail: info.sk@procraft-tools.com

[3] Autorizovany zastupca oprávnený predložiť technicku dokumentaciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Zestaw narzędzi pneumatycznych

TM Procraft: KIT-5C

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Комплект пневматични инструменти

TM Procraft: KIT-5C

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта[1] отговаря на стандартите: [2]

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа" 10, 2227, склад №15.

[3] Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Set de scule pneumatice

TM Procraft: KIT-5C

Sunt fabricate in serie[1] și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: [2]

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Reprezentantul autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Pneumatikus szerszámkészlet

TM Procraft: KIT-5C

Sorozatgyártásban kerül[1] gyártásra és megfelel a következő EK direktíváknak előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: [2]

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Műszaki dokumentacio osszeallitasara jogosult kepviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Набор пневмоинструмента

TM Procraft: KIT-5C

Производятся серийно[1] и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: [2]

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕE-mail: vegatools@163.com

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Набір пневмоінструменту

TM Procraft: KIT-5C

Виробляється серійно[1] і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: [2]

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

Постачальник та уповноважений представник: ТОВ "ВІН-ТАЖ" Місцезнаходження: Україна, 49047, Дніпропетровська обл., м. Дніпро, вул. Театральна, буд. 3, каб. 8 Тел.: +38(068)-103-99-81 E-mail: 406971011@ukr.net

[1]: 00000001-99999999

[2]: 2006/42/EC
EN ISO 12100:2010
EN 1953:2013

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)
EN IEC 63000:2018

[3]: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Bao Junhua

Shanghai, 01.2026